

**TER**

Un train par  
heure sur la  
ligne Dijon-Paris  
**p.8**



**ESS**

Consommer  
et entreprendre  
autrement  
**p.10**



**Sport**

La pratique  
féminine en  
Bourgogne  
**p.23**



# Bourgogne

notre région



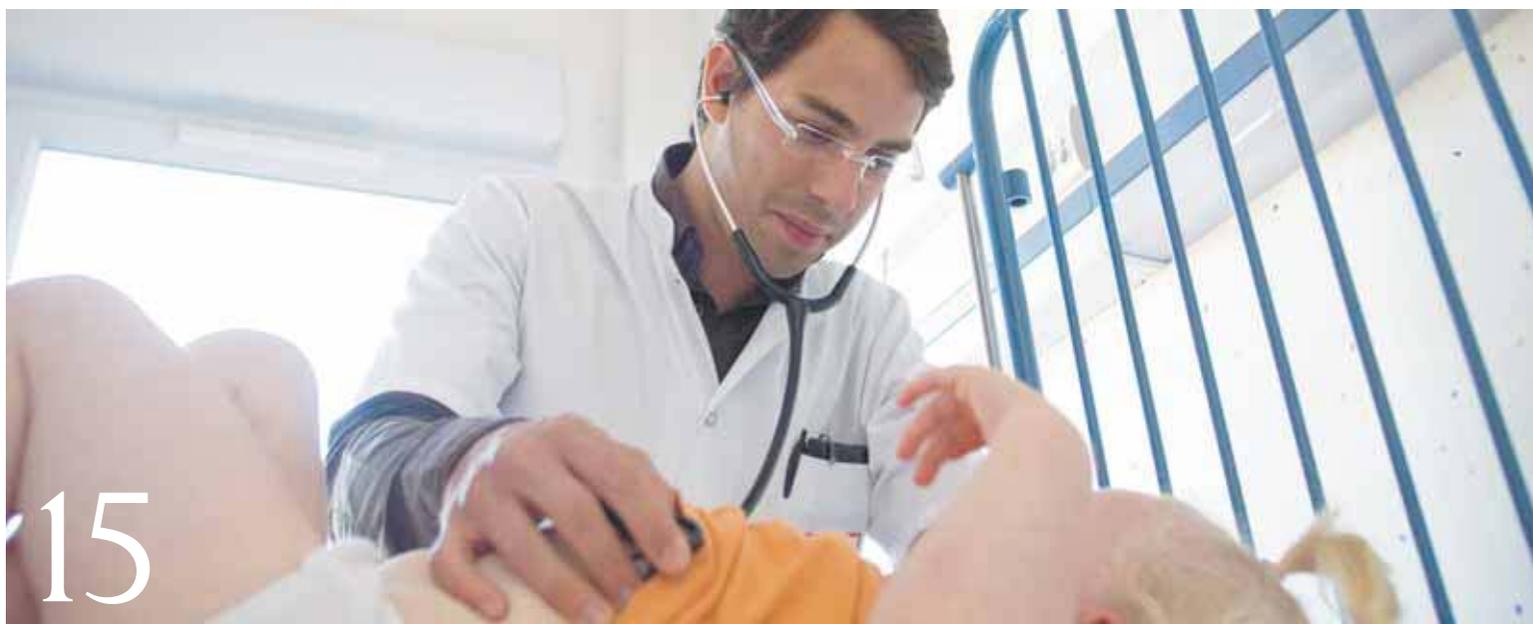
**Santé**

**Rendre les soins accessibles  
partout, pour tous**



**Bourgogne**  
Conseil régional

le magazine d'information régional • Octobre / Décembre 2008 • Numéro 12



  
**somm-  
aire**

04 *A vous la parole !*

05 *Bourgogne Flash*

06 *Bourgogne en actions*

09 *Evénement*

13 *Balade en Bourgogne*

15 *Dossier Santé*

20 *Jeunes en Bourgogne*

22 *Portrait*

23 *Sport*

24 *Culture*

26 *Bloc-notes*

28 *Tribunes*

30 *Les élus*



édito

## Un égal accès aux soins

La santé est devenue une préoccupation majeure des Français. Solidarité entre malades et bien portants, fondement politique de notre système, doit être sans cesse réaffirmée et ne pas se résumer aux seuls enjeux de financement.

Pour autant, jamais le contexte n'a été aussi tendu, par les effets cumulés du déficit chronique de la sécurité sociale et la situation financière de l'Etat.

C'est le principe d'égalité d'accès à des soins de qualité qui se voit, aujourd'hui, remis en cause. Les récentes coupes sombres imposées aux hôpitaux locaux de Clamecy ou Châtillon en sont la parfaite illustration.

Les élus régionaux, qui ne disposent, dans ce domaine, d'aucune compétence légale, pourraient se borner à dénoncer la situation sans agir. Ce n'est pas leur choix.

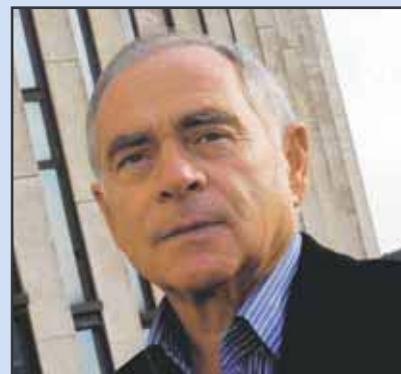
Une offre de soins de qualité suppose la prise en compte de véritables politiques d'aménagement du territoire, de formation, d'équipements, d'infrastructures. Elle doit agir sur la démographie médicale, répondre aux effets du vieillissement, compenser les distances sociales et géographiques. C'est cette cohérence que nous essayons, coûte que coûte, de maintenir.

Il s'agit, d'abord et avant tout, d'assurer la présence des professionnels de santé dans tous les territoires bourguignons. Vous le constaterez, à la lecture de ce numéro, la Région favorise l'installation de nouveaux professionnels de santé en milieu rural, qu'ils soient généralistes, infirmiers, dentistes, kinésithérapeutes. C'est l'allocation Bourgogne médecin dès 2005, l'allocation Bourgogne dentiste depuis 2007, et le contrat Réciprosanté destiné aux étudiants infirmiers, sages-femmes et kinésithérapeutes.

Il est tout aussi nécessaire d'agir sur la conservation d'un réseau de structures de soins qui passe par la création de maisons de santé pluridisciplinaires ou de maisons médicales de garde et qui permette aux médecins locaux d'assurer une présence collective de haut niveau. Ce ne sont pas moins de 12 maisons de santé qui ont récemment vu le jour en Bourgogne.

Mais ces efforts doivent aussi, en amont, être étayés par ceux de la recherche. C'est encore un secteur insuffisamment développé dans notre région, raison pour laquelle notre collectivité a accepté d'accompagner de nombreuses initiatives en la matière.

C'est le cas du Cancéropôle destiné, dans un regroupement du « Grand Est » français, à accélérer la recherche fondamentale sur le cancer. C'est aussi une prise en charge renouvelée et cohérente des multiples problématiques liées au vieillissement à travers le Gérontopôle, ou encore une meilleure approche des métabolismes liés au goût, à la nutrition et à la santé dans le regroupement recherche-entreprises-formation du pôle de compétitivité Vitagora.



**François Patriat**

Président du conseil régional de Bourgogne  
et sénateur de la Côte-d'Or



**Bourgogne** notre région OCTOBRE/DECEMBRE 2008 • N° 12

**Bourgogne notre région** est le magazine du conseil régional de Bourgogne – 17, bld de la Trémouille – BP 1602 – 21035 Dijon cedex. **Directeur de la publication**: François Patriat. **Directrice de la rédaction**: Catherine Fournier. **Conception/Création**: Opérationnelle communication. **Rédaction**: conseil régional de Bourgogne: Edith Choumiloff, Michel Giraud, Jean Berry, Christophe Dutard. Opérationnelle communication: Brigitte Jaron, Sandrine Lamy. **Impression**: Imaye graphic. **Crédits photos**: Pierre Combiar, Vincent Arbelet, Sergey Rosenblum, Michel Ferchaud, Michel Joly, Mariélys Lorthios (p. 12, macaron), R. Goguy et A. Mailler@Bibracte (p. 13), Ecomusée de la Bresse bourguignonne (p. 27, automnales du château). **ISSN**: 1775-8769.

Les articles contenus dans la rubrique Expression des groupes politiques du conseil régional n'engagent pas la responsabilité du Directeur de la publication.



« Dans le cadre d'un contrat d'apprentissage que nous allons signer avec un apprenti candidat au MASTER 2 à l'université, nous aimerions connaître les différentes aides destinées au soutien à l'effort de formation. Nous vous remercions par avance de nous envoyer les documents nécessaires à la demande de subvention que nous compléterons avant de vous les retourner dûment signés par les parties. » M. J.-L.P., chef d'entreprise, Pouilly-sur-Loire, Nièvre.

**Réponse :**

**Les aides versées aux employeurs d'apprenti peuvent être consultées en ligne sur le site [www.cr-bourgogne.fr](http://www.cr-bourgogne.fr), rubrique apprentissage. Lorsque votre contrat aura été enregistré par l'organisme consulaire, c'est ce dernier qui se chargera de nous le transmettre. Le conseil régional vous fera ensuite parvenir la demande de financement correspondante.**

« Bonjour, ma fille de dix-huit ans est admise pour l'année 2008-2009 en classe préparatoire au lycée du Parc à Lyon. Elle effectuera les trajets entre Dijon et Lyon en train. Le conseil régional accorde-t-il une aide pour un abonnement sur les TER ? » M. M.P., Dijon, Côte-d'Or.

**Réponse :**

**Pour aider les étudiants, le conseil régional a mis en place le tarif Bourgogne Campus, qui permet aux étudiants de bénéficier de 50 % de réduction sur le prix des billets de train ou car TER entre leur lieu de résidence et leur lieu d'études. Votre fille pourra en bénéficier pour des trajets hebdomadaires entre Dijon et Lyon. Pour l'obtenir, il suffit de vous rendre à un point de vente SNCF muni de deux de ses photos d'identité, d'un certificat de scolarité et d'un justificatif de domicile.**

« J'ai créé ma société il y a six mois et je souhaite embaucher quelqu'un. J'aimerais savoir quelles sont les aides dont je peux bénéficier pour la création d'un premier emploi. Prime, exonération de charges, crédit d'impôt ? » M. S.S., Chalon-sur-Saône, Saône-et-Loire.

**Réponse :**

**Le dispositif ARPEGE (Appui régional pour les entreprises génératrices d'emploi) prévoit une aide pour l'embauche d'un nouveau salarié, aux conditions suivantes : le salarié doit bénéficier d'un CDI à temps plein, ne pas avoir de lien de parenté avec l'employeur et la demande de subvention doit être préalable à l'embauche. Vous pouvez télécharger le dossier de demande sur le site Internet du conseil régional : [www.cr-bourgogne.fr](http://www.cr-bourgogne.fr), rubrique guide des aides.**

« Sur votre site, j'ai trouvé les noms de tous les élus du conseil régional mais je souhaite connaître géographiquement l'endroit où ils exercent leur mandat. Est-ce possible ? » M<sup>lle</sup> I.T., Villechétive, Yonne.

**Réponse :**

**Les conseillers régionaux, contrairement aux conseillers généraux, élus par canton, ne sont pas rattachés à un territoire ou une circonscription administrative en particulier. Ils exercent leur mandat régional sur l'ensemble de la Bourgogne.**

« Je souhaite restaurer un four à pain, chambre à four et soue à cochons, avec toit en laves, visible depuis la rue, dans le village. Existe-t-il une aide du conseil régional pour ces travaux ? » M<sup>lle</sup> C. P., Dampierre-en-montagne, Côte-d'Or.

**Réponse :**

**Les subventions régionales au patrimoine rural non protégé s'adressent aujourd'hui uniquement aux collectivités et aux associations. Si les édifices mentionnés sont communaux, la mairie ou l'association qui les loue peuvent prétendre à une subvention. S'ils vous appartiennent, vous pouvez contacter la Fondation du Patrimoine qui, par le biais de subventions et de défiscalisations, peut aider les travaux de restauration des propriétaires privés.**

« Bonjour, je travaille actuellement comme intérimaire dans une société industrielle du Creusot, mon contrat va s'achever prochainement. Afin d'approfondir mes connaissances en langue et retrouver le secteur du tourisme que j'ai étudié, je projette de partir travailler en Espagne. Je souhaiterais savoir s'il existe des aides pour des personnes dans mon cas. » M<sup>lle</sup> S.B., Oudry, Saône-et-Loire.

**Réponse :**

**La Région aide les jeunes bourguignons à enrichir leur formation par un stage professionnel à l'étranger via le programme Eurodyssée. Plusieurs régions espagnoles ont adhéré (Catalogne, Murcie, Valence, Castille-et-Leon) à ce programme interrégional. Pour plus d'informations sur ce dispositif, veuillez consulter le site Internet du conseil régional : [www.crbourgogne.fr](http://www.crbourgogne.fr), rubrique Europe et international, coopération. Vous trouverez, par ailleurs, des informations relatives à la recherche d'emploi en Espagne auprès des missions locales ou des agences ANPE.**

*Cette page est la vôtre. Écrivez-nous :*

**Par courrier :** conseil régional de Bourgogne  
**Bourgogne notre région**

17, bd de la Trémouille — BP 1602 — 21035 Dijon cedex

**Par m<sup>él</sup> :** remplissez le formulaire de contact sur [www.cr-bourgogne.fr](http://www.cr-bourgogne.fr)



# Bourgogne flash



■ Spécialisée dans la construction de blocs de pierre, la société Pierres bourguignonnes a étendu son activité aux revêtements extérieurs. Deux nouveaux ateliers, financés par la Région, ont été inaugurés le 12 septembre.



■ François Patriat a remis des Pass 5 € pour les TER, bus urbains et cars, aux gagnants du jeu organisé par la Région, à l'occasion de la semaine de la mobilité et des journées du patrimoine les 20 et 21 septembre.



■ Inauguration de la Maison du patrimoine oral à Anost (Saône-et-Loire), le 20 septembre. La Région est le premier financeur des travaux de réhabilitation de cet édifice situé au cœur du parc du Morvan.



■ Les sportifs bourguignons présents aux JO à Pékin ont été célébrés à l'Hôtel de Région, le 15 septembre, à l'instar de personnalités qui se sont particulièrement illustrées à l'occasion des Jeux – entraîneurs, speaker, arbitre, cuisinier.



■ Présentation, le 16 septembre, de la nouvelle plate-forme mobilité du pays châtillonnais, qui propose des solutions de transport pour se rendre en formation ou aller travailler aux personnes vivant en dessous du seuil de pauvreté.

## .. Emploi

# A la découverte des métiers d'art

Les Journées des Métiers d'Art, du 16 au 19 octobre, privilégieront l'information des jeunes sur les formations artisanales. Elles présenteront, au travers d'expositions et de manifestations, les savoir-faire traditionnels.

Intéressé par la pratique d'un métier d'art? N'hésitez pas : du 16 au 19 octobre, pour la 4<sup>e</sup> édition des Journées des Métiers d'art, quelque 200 professionnels bourguignons ouvriront les portes de leur atelier. Serrurier, ferronnier, tapissier, décorateur, céramiste, bijoutier, luthier... Plus de 200 spécialités sont répertoriées par la Société d'encouragement aux métiers d'art (Sema). Ces journées seront l'occasion de découvrir leur savoir-faire, par le biais de visites, expositions, conférences et animations, ainsi que les formations par l'apprentissage. Plus de 12 200 jeunes Bourguignons choisissent, chaque année, l'apprentissage pour se former à un métier. Ce chemin sûr vers l'emploi séduit d'année en année davantage de jeunes. C'est pourquoi, le conseil régional de Bourgogne y consacre près de 60 millions d'euros. Pour

mémoire, la Bourgogne fait toujours partie des cinq régions avec Pays de Loire, Poitou-Charentes, Franche-Comté et Centre dans lesquelles l'apprentissage est fortement implanté. Et, pour contribuer à l'effort de formation consenti par les apprentis et leurs familles, la Région participe forfaitairement à leurs frais de transport, hébergement et restauration. Elle soutient également toutes les manifestations et forums d'information des métiers comme ces journées dédiées aux métiers d'art. Bourgogne notre région a rencontré deux de ces artisans ou futurs artisans. Retour sur ces expériences.

### Les doigts de Marie

Elle a sans doute tout de l'employée modèle... Elle s'était toujours sentie manuelle, et toute jeune, après la troisième, Marie Guet, originaire

de Palinges et aujourd'hui âgée de 20 ans, partait passer au Creusot un CAP de couture vestimentaire. Après un BEP « couture et ameublement » à Divonne-les-Bains, elle parfait aujourd'hui sa spécialisation en réparation de sièges et fauteuils, avec un troisième diplôme en alternance, un CAP de tapissière d'ameublement, avec le CFA La Noue à Longvic et le tapissier-décorateur Patrice Langhi, à Dijon. « Nous travaillons les fauteuils Louis XV ou Voltaire, mais aussi, pour la couture, des parois japonaises, rideaux, coussins... Si tout se passe bien, je serais embauchée après mon diplôme ».

### Alain Nicolas, les facettes du forgeron

C'est en forgeant qu'il l'est devenu, bien sûr. Aujourd'hui ferronnier d'art, Alain Nicolas transmet son savoir-faire par l'apprentissage. Portrait. « Je suis tombé dedans tout petit... Élevé dans une ferme, j'aidais les cultivateurs à ferrer leurs chevaux, à rebattre leurs fers de charrue ». Par la suite, il a été apprenti, chez Georges Martin à Morey-Saint-Denis. Et pendant plus de trente ans, il a tâté la serrurerie, la métallerie, la charpente métallique ou la carrosserie industrielle. « Tout ce qui pouvait être possible et imaginable dans le monde de la métallurgie », s'amuse-t-il. Avant de s'installer, voici une dizaine d'années à Nuits-Saint-Georges. Son entreprise emploie aujourd'hui trois personnes, et tire 60 % de ses revenus de la ferronnerie d'art. « Nous avons travaillé pour les vignerons de la Côte de Nuits, pour le château du Clos-Vougeot, ceux de Pommard et Gigny ou celui d'Augerville dans le Loiret, pour l'Abbaye de Cîteaux. » Des clients prestigieux pour celui qui est aussi le seul serrurier de la petite ville viticole. Et depuis qu'il est à son compte, Alain a décidé de transmettre son savoir-faire. Son « Ludo », qui a passé avec lui son BEP et son BAC pro en alternance, au lycée dijonnais Saint-Joseph, a intégré l'effectif après quatre ans de formation... « C'est une très grande satisfaction de former puis d'embaucher quelqu'un », confie l'artisan, tout ému, avant de conclure : « Ce n'est pas le premier et j'espère que ce ne sera pas le dernier ». ●



... Ci-dessus, Marie Guet, tapissière d'ameublement, à droite, Alain Nicolas et son apprenti, Ludo.

Programme détaillé : [www.jma2008.fr](http://www.jma2008.fr)

## •• Logement

# Rénover pour réduire sa facture d'énergie

Rénover sa maison pour diviser par sept ou huit ses consommations d'énergie, c'est le défi relevé par Fabrice Kaluzny, à Bonnard. Son projet est lauréat de l'appel à projets 2007 *Bâtiments basse consommation*, lancé par le conseil régional de Bourgogne et l'ADEME.

➤ Pour passer d'une consommation d'énergie de 400 à 50 kwh par m<sup>2</sup> chaque année, Fabrice Kaluzny a dû entreprendre d'importants travaux dans sa maison, construite fin XIX<sup>e</sup> – début XX<sup>e</sup> siècle. Le chauffage aux granulés bois a remplacé la chaudière au fioul; l'isolation du toit et des murs a été renforcée avec des matériaux écologiques; la maison a été équipée de doubles vitrages performants (au sud) et triples vitrages (au nord); une ventilation double flux a été installée, permettant une économie allant jusqu'à 20%; des panneaux solaires chauffent désormais l'eau et une attention particulière a été portée à l'étanchéité du bâtiment. « *Au lieu de changer simplement notre vieille chaudière, nous avons décidé de mener une réflexion globale pour réduire notre facture énergétique*, explique Fabrice Kaluzny. « *C'est certes un acte militant, volontaire, mais ces travaux vont renforcer la valeur patrimoniale de notre bien. Avec la flambée du prix du pétrole, les maisons éloignées des pôles urbains et gourmands en énergie ne trouveront plus d'acquéreur ou subiront une décote.* » Si la réalisation d'un tel



... Dans le cadre des deux premiers appels à projets sur les bâtiments basse consommation, lancés par le conseil régional et l'ADEME, douze maisons individuelles sont en cours de construction ou de réhabilitation. Ici, la maison de Fabrice Kaluzny, dans l'Yonne.

projet est compliqué, « *car il est difficile de trouver les artisans compétents pour la mise en œuvre de matériaux nouveaux ou adaptés et les équipements nécessaires* », Fabrice Kaluzny

et le cabinet d'études *Pyxair* qui l'accompagnait ont été conseillés par Olivier Sidler (ENERTECH), spécialiste de ces bâtiments et missionné par le conseil régional et

l'ADEME. C'est aussi le cas des quarante-cinq autres projets, lauréats des deux appels à projets sur les bâtiments consommant peu d'énergie. ●

## Ensemble, construisons les bâtiments de demain

Le conseil régional lance, avec l'ADEME, son 3<sup>e</sup> appel à projets pour encourager la construction et la réhabilitation de bâtiments consommant peu d'énergie.

➤ Cet appel à projets s'adresse aux particuliers, collectivités, bailleurs sociaux, entreprises, pour des projets au stade initial. La Région et l'ADEME sélectionneront prioritairement des bâtiments à très basse énergie ou à énergie positive, capables de produire de l'électricité.

Au-delà de la performance énergétique, ils privilégieront les projets pour lesquels les matériaux naturels, à faible impact sur la santé et l'environnement, seront utilisés, où les eaux pluviales seront récupérées ou encore les toitures et les façades seront végétalisées. Les maîtres d'ou-

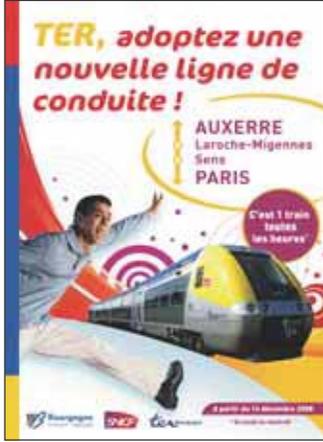
vrage seront accompagnés par des experts de la basse énergie et recevront le soutien financier du conseil régional et de l'ADEME.

**Date limite de dépôt des dossiers : le 15 décembre 2008, pour la première sélection, et le 1<sup>er</sup> mai 2009 pour la seconde.** ●

•• TER

# Un train par heure entre Dijon, Auxerre et Paris

Après Dijon-Lyon en décembre 2008, c'est au tour des lignes TER vers Paris de proposer un train par heure en semaine.



... + 65 % de trains TER entre Auxerre et Paris en décembre 2008.

Le conseil régional de Bourgogne et la SNCF ont décidé de proposer une nouvelle offre plus étoffée, avec des départs plus réguliers à des horaires identiques toutes les heures, dans des trains plus confortables, sur l'axe Auxerre - Laroche-Migennes - Paris, à compter du 14 décembre 2008, mais également sur les lignes Dijon - Auxerre, Dijon-Paris et Dijon-Les Laumes, à compter de début juin 2009. Objectif : mieux satisfaire les attentes de la clientèle et offrir plus de choix en heures creuses pour attirer de nouveaux voyageurs. Le conseil régional a présenté le projet aux voyageurs, notamment à l'occasion de cinq comités de ligne TER. Ce changement suscite nombre d'interrogations. *Bourgogne notre région* y apporte quelques éléments de réponse.

## Y aura-t-il moins de trains entre Dijon et Laroche ?

Actuellement, il existe 13 allers et 14 retours, mais plusieurs trains s'arrêtent partout, d'autres se suivent à moins d'une heure. En décembre 2009, la Région proposera un TER chaque heure, desservant alternativement Auxerre ou Paris, soit 15 à 16 allers-retours. En attendant, 12 allers et 11 retours seront proposés en décembre 2008, dont 7 directs pour Paris ou Sens, 2 pour

Auxerre et 3 limités à Laroche. Ces trains seront espacés d'une heure ou deux, et, à une exception, directs entre Dijon et Les Laumes-Alésia.

## Est-il exact que les circulations entre Dijon et Laroche-Migennes seront perturbées ?

Avant la mise en place de la nouvelle offre, d'importants travaux de modernisation des voies se dérouleront :

- sur le tunnel de Blaisy-Bas, du 15 décembre 2008 au 6 mars 2009 : certains TER en heures creuses seront supprimés. Les TER en heures de pointe seront maintenus, avec des horaires modifiés. Les correspondances à Laroche-Migennes seront assurées ;
- sur la voie entre Saint-Florentin et Nuits-sous-Ravières, du 9 mars au 20 mai 2009 : aucun train ne circulera entre ces deux gares, de 8 h à 16 h. Des cars se substitueront aux trains et les correspondances seront assurées à Laroche-Migennes.

## Y aura-t-il assez de places dans les trains ?

Les Dijon-Paris se feront avec du matériel corail, comme aujourd'hui, ainsi que la quasi-totalité des Laroche-Paris, améliorant le confort des voyageurs. Ces derniers seront directs entre Montereau et Paris

le matin, soit 15 minutes gagnées. Les trains les plus chargés seront assurés par des rames régionales à deux étages, offrant davantage de places, à niveau de confort égal aux rames corail. Enfin, les trains vers Auxerre et le Morvan seront toujours des BGC Bombardier, pouvant transporter jusqu'à 660 voyageurs assis.

## L'arrivée des TER en gare de Paris-Bercy constitue-t-elle un handicap ?

Paris-Bercy est desservie par la ligne 14 du métro (Olympiades-Gare de Lyon-Châtelet-Saint-Lazare) mais aussi par la ligne 6 (Charles-de-Gaulle-Etoile-Montparnasse-Denfert-Nation). Les lignes de bus 24 et 87 qui passent à proximité permettent également de se déplacer dans la capitale. Une étude réalisée par la RATP a montré que les temps de trajet étaient sensiblement les mêmes au départ de la gare de Lyon ou de Paris-Bercy : ils sont minorés de 5 minutes pour certaines destinations, stables pour beaucoup et majorés au maximum de 6 minutes pour d'autres. ●

Pour en savoir plus sur cette nouvelle offre TER



[www.cr-bourgogne.fr](http://www.cr-bourgogne.fr)

## Pratique

### Combien de TER en plus ?

**A partir du 14 décembre 2008, du lundi au vendredi**

**Auxerre-Paris** : 15 allers-retours par jour, contre 9 aujourd'hui.

**Sens-Paris, Laroche-Migennes - Paris** : 29 allers-retours par jour, contre 20 à 21 aujourd'hui.

**Joigny-Paris** : 29 allers-retours par jour, contre 19 aujourd'hui.

**Pont-sur-Yonne, Champigny-sur-Yonne, Villeneuve-la-Guyard - Paris** : 13 à 14 allers-retours par jour, contre 10 à 11 aujourd'hui.

**A partir de juin 2009, du lundi au vendredi**

**Dijon-Les Laumes** : 18 allers et 19 retours par jour, contre 16

allers et 13 retours aujourd'hui.

**Dijon-Velars-Lantenay** : 7 allers-retours par jour, contre 3 à 5 aujourd'hui.

**Dijon-Auxerre** : 12 allers-retours par jour, contre 9 aujourd'hui.

**Dijon-Paris** : 11 allers et 10 retours par jour, contre 5 allers et 4 retours aujourd'hui.

*Un événement... une image*

# Félicitations !

**Sur les 40 médailles françaises aux Jeux Olympiques, 8 sont bourguignonnes. Parmi ces sportifs d'exception, 3 sont des femmes. Le conseil régional, qui a labellisé l'année 2008, année du sport féminin, a tenu à rendre hommage à ces trois championnes.**

*De gauche à droite :  
Anne-Laure Viard, médaille de bronze en canoë-kayak,  
Anne-Caroline Chausson, médaille d'or en BMX,  
Bérangère Schuh, médaille de bronze en tir à l'arc.*

**le+web**

[www.cr-bourgogne.fr](http://www.cr-bourgogne.fr)

Retrouvez tous les sportifs bourguignons sélectionnés.

# •• Économie sociale et solidaire

## Apprendre à consommer et entreprendre autrement

La Région organise la 2<sup>e</sup> édition de la Semaine de l'économie sociale et solidaire en Bourgogne, du 20 au 25 octobre. Objectif : faire

### Quelques exemples d'animations

#### ■ Lundi 20 octobre : Saône-et-Loire

→ **Mâcon**, spectacle sur l'insertion professionnelle des femmes issues de l'immigration « *Aïcha ou le bon profil* ».

→ **Mâcon**, soirée festive à la Cave à Musique sur le thème « *L'économie sociale et solidaire défend sa culture* ».

#### ■ Mardi 21 octobre : Nièvre

→ **Nevers**, inauguration du nouvel entrepôt de la Banque alimentaire de Bourgogne.

→ **Nevers**, conférence-débat et dégustation sur le commerce responsable, organisée par un collectif d'associations nivernaises.

#### ■ Jeudi 23 octobre : Yonne

→ **Sens**, table-ronde autour du PACQ à Sens organisée par la Ville de Sens dans le cadre du contrat urbain de cohésion sociale.

→ **Auxerre**, portes-ouvertes dans les nouveaux locaux de la Fédération départementale des foyers ruraux et présentation des dispositifs d'aides aux associations du territoire.

#### ■ Vendredi 24 octobre : Côte-d'Or

→ **Dijon**, table-ronde sur les finances solidaires au conseil régional.



→ **Dijon**, stand de nettoyage écologique SINEO sur le parking d'IKEA.

→ **Dijon**, buffet-concert « *Consommons autrement* » au restaurant *Les Pieds Bleus*.

→ **Châtillon-sur-Seine**, soirée-débat autour des circuits courts de commercialisation organisée par la SCIC ARTHEMA et l'association *Au fil de l'Armançon*.

■ **Samedi 25 octobre en matinée** : manifestation de clôture de la semaine.

Retrouvez l'intégralité du programme sur : [www.cr-bourgogne.fr](http://www.cr-bourgogne.fr)

La 2<sup>e</sup> édition de la Semaine de l'économie sociale et solidaire, initiée par le conseil régional, se déroulera sur les quatre départements bourguignons. Chaque jour, les quelque 80 structures participantes - associations, organismes d'insertion par le travail, mutuelles, coopératives et fondations, seront présentes pour expliquer et présenter leur activité dans le domaine de l'économie sociale et solidaire autour de plusieurs thèmes : les services à la personne, consommer responsable, se former et entreprendre autrement, découvrir l'épargne et les finances solidaires.

### Un programme complet

Au menu : petits déjeuners « *équitables* », colloques, rencontres, conférences-débats. La matinée de clôture, au Palais des congrès de Dijon, salle Romanée-Conti, sera également l'occasion, entre autres animations, d'une rencontre avec Pascal Canfin, journaliste à *Alternatives économiques*, autour de son livre *Consommer responsable*, et de la remise des prix régionaux récompensant des projets ou actions exemplaires. Pour comprendre et voir vivre cet ensemble d'initiatives économiques qui participent à la construction d'une nouvelle façon de vivre au quotidien, *Bourgogne notre région* présente les projets de quatre structures.

### Potentiel 71, couveuse d'entreprises

*Potentiel 71* est la seule association en Saône-et-Loire à agir en tant que « couveuse » d'entreprises. En un mot, elle se propose d'accompagner de nouveaux entrepreneurs dans une phase de test de leur activité pendant 18 mois.

A l'occasion de la semaine de l'économie sociale et solidaire en Bourgogne, la structure, associée à trois autres partenaires Active 71, Bourgogne Active et la Boutique de Gestion, propose à plus de 40 créateurs



... Amélie Patay

### Recevez votre badge ESS

A l'occasion de la Semaine de l'économie sociale et solidaire en Bourgogne, le conseil régional a édité un badge collector disponible sur simple demande sur [www.cr-bourgogne.fr](http://www.cr-bourgogne.fr)



# ent au quotidien

découvrir concrètement aux Bourguignons ce secteur créateur d'activité.

de se retrouver autour de mini tables rondes dans le cadre d'un « speed meeting de la création d'entreprise » : chacun aura l'occasion de rencontrer différents entrepreneurs du département, autour du thème de la responsabilité sociale de l'entreprise. Une bonne aubaine à saisir, selon la directrice, pour « se sensibiliser à l'économie sociale et solidaire, créer une émulation et nouer des échanges entre professionnels ».

## Solidaire avec les Paysans, adepte du « consommer autrement »

Encourageant le commerce citoyen depuis quatre ans, *Solidaire avec les Paysans* - une Amap (association pour le maintien d'une agriculture paysanne) - propose une vente directe aux consommateurs de paniers de légumes dits « solidaires ». Le 21 octobre, lors de la semaine de l'ESS, l'association organisera une confé-



... Serge Athiel, membre de Solidaires avec les paysans.

rence-débat aux côtés de différents partenaires, et proposera un buffet de produits issus du commerce équitable. « L'occasion pour les Nivernais qui se posent la question de savoir comment faire leurs courses autrement de voir que, oui, il existe de nombreuses initiatives qui vont dans ce sens, et qu'il faut à tout prix œuvrer à les pérenniser ensemble ! », insiste Serge Athiel, l'un des cofondateurs.

## La Mutualité française Côte-d'Or et Yonne, acteur de poids de l'ESS

La Mutualité française Côte-d'Or et Yonne fait travailler pas moins de 4000 professionnels au sein de 90 établissements ou services médico-sociaux et sanitaires. Elle couvre ainsi plusieurs pôles de santé, qu'elle compte mettre en avant au cours de la Semaine de l'ESS, les 23



... Un opticien mutualiste, installé à Dijon.

et 25 octobre, dans un bus mutualiste. La manifestation sera également l'occasion de présenter au public une exposition de peintures faites par des handicapés mais aussi un nouveau concept de bracelet de géolocalisation pour les malades d'Alzheimer, le Columba. « Nous sommes une entreprise innovante ! », conclut Séverine Gagey, chargée de mission.



... Séverine Gagey

## Créateurs en Puisaye, un engagement pour l'insertion

Créateurs en Puisaye s'est engagé, depuis deux ans, à aider peintres, céramistes et autres créateurs à mieux vivre de leur passion en développant, par exemple, des ateliers de création. L'association est « née du constat que de nombreux artistes plasticiens locaux rencontrent des difficultés sur les plans économique et social », selon Jean-Charles Lorient, le président. Les adhérents profiteront d'un petit-déjeuner bio pour présenter quelques actions favorisant l'insertion économique, celle d'une Amap (association pour le maintien d'une agriculture paysanne) maillonnée notamment – liant des producteurs locaux directement aux consommateurs –, ainsi que leur propre projet de boutique associative. ●



... Jean-Charles Lorient

## en bref

### > 1<sup>er</sup> baromètre des finances solidaires

L'épargne solidaire permet de financer des projets solidaires qui ne trouvent pas de soutien auprès des banques classiques. Très active en Bourgogne, elle démontre une volonté commune des citoyens et des acteurs locaux, au premier rang desquels le conseil régional, d'appartenir à une société plus solidaire. Le baromètre, publié par Finansol, présente les chiffres des finances solidaires dans la région et l'utilisation qui en est faite à travers quatre projets bourguignons. Pour télécharger ou recevoir gratuitement le premier baromètre des finances solidaires en Bourgogne, rendez-vous sur [www.cr-bourgogne.fr](http://www.cr-bourgogne.fr).

### > L'Europe s'engage en Bourgogne

Depuis le 16 septembre dernier, le conseil régional de Bourgogne, la Préfecture de région, la DRAP et la DRETFP, ont lancé le site officiel de la Bourgogne sur les fonds européens. Son objectif : tenter de donner, à l'ensemble des acteurs et du public bourguignon, une information générale et complète sur les possibilités de financement des projets offertes par le FEDER, le FSE, le FEADER en Bourgogne, jusqu'en 2013. On y trouvera également, les conditions d'éligibilité, les services à contacter, les modalités de constitution des dossiers de demande d'aide européenne. Ce site se veut un outil de valorisation des projets exemplaires bourguignons. Il permet ainsi au grand public et aux acteurs locaux de découvrir des réalisations ayant bénéficié de l'aide des fonds européens en Bourgogne. [www.europe-bourgogne.eu](http://www.europe-bourgogne.eu)



## .. Tourisme

# Un nouveau circuit de visite à Cîteaux

Près de 15 000 personnes visitent chaque année l'abbaye de Cîteaux, en Côte-d'Or, durant ses cinq mois d'ouverture, depuis le 9<sup>e</sup> centenaire de sa création en 1998. Grâce à un nouveau circuit de visite inauguré en mai dernier, accessible à tous, l'établissement devrait être bientôt labellisé.

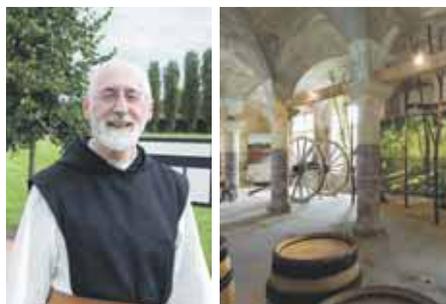
La Région place la découverte de son patrimoine au cœur de son action. Elle accompagne d'ailleurs nombre de porteurs de projets dans leur démarche de développement

touristique, en intervenant, par exemple, sur la qualité de l'accueil, l'accessibilité et l'aménagement de sites. L'abbaye de Cîteaux, à mi-chemin entre Dijon et Beaune, a ainsi récemment bénéficié d'une aide de

quelque 100 000 euros de la part du conseil régional pour mettre en valeur ses deux bâtiments: « Nous ouvrons nos portes depuis dix ans maintenant au grand public pour lui permettre de découvrir la vie monastique

Cistercienne, son histoire, sa durée et son actualité », explique Frère Jean-Claude, moine depuis 46 ans dans l'établissement. Grâce à l'aide du conseil régional, nous avons décidé de rendre les lieux encore plus accessibles à tous, c'est-à-dire aussi bien aux familles qu'aux personnes les plus fragiles, handicapées ou âgées ». Outre une toute nouvelle exposition montrant aux visiteurs les paysages bourguignons environnants ou encore la gestion des

ressources naturelles par les moines, le parcours de visite de l'abbaye a été complètement repensé par l'association Les Amis de l'abbaye de Cîteaux, afin d'obtenir le label Tourisme et Handicap. Des équipements tels que cheminements au sol, panneaux d'informations, maquettes tactiles, ont été installés pour les déficients visuels. Du béton désactivé remplace les gravillons pour permettre le passage de fauteuils roulants, des arbres ont été plantés en bordures pour améliorer le confort et l'accueil des visiteurs durant l'été, notamment. De menus travaux qui devraient voir la fréquentation du site augmenter d'au moins 25%. Consciente d'avoir contribué à faire de l'abbaye de Cîteaux un exemple en matière d'accueil des personnes handicapées, la Région se dit prête à répéter l'expérience sur d'autres circuits. ●



... Le nouveau circuit de visites de l'abbaye de Cîteaux est entièrement accessible.

## La Bourgogne, bien dans votre assiette!

A l'occasion de la foire internationale et gastronomique de Dijon, du 31 octobre au 11 novembre, faites vibrer vos papilles et découvrez des productions locales de qualité sur le stand du conseil régional.

La foire de Dijon est un rendez-vous incontournable de la gastronomie et du bien vivre. Cette année encore, le conseil régional accueillera le public sur un stand dédié à l'opération « Bien dans mon assiette, les terroirs de Bourgogne font école. » Nouveauté depuis l'an dernier, chaque jour des animations, débats et rencontres sur la nutrition, l'agriculture biologique ou les filières alimentaires de qualité – fromages, légumes, charolais, volailles de Bresse, pains... – seront

proposés aux visiteurs. Ils auront aussi la possibilité de venir y déguster une gourmandise créée spécialement pour l'événement – un macaron sucré-salé, réalisé à partir d'ingrédients 100 % bourguignons! Et, le 11 novembre, venez assister en direct au concours Gargantua opposant huit chefs cuisiniers de collectivités. ●

L'intégralité du programme [le + web sur : www.cr-bourgogne.fr](http://www.cr-bourgogne.fr)



... La Région vous invite à découvrir une gourmandise inédite sur la foire.

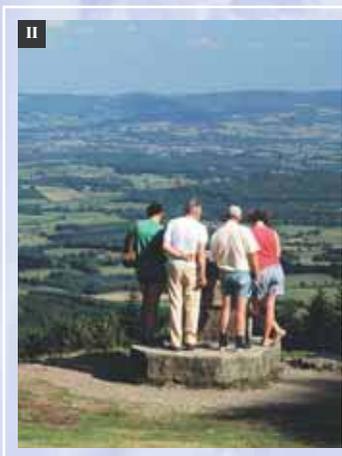
## Bibracte : quand les Gaulois peuplaient le Morvan

Entre le II<sup>e</sup> et le I<sup>er</sup> siècles avant notre ère, la puissante tribu des Eduens s'installe sur les hauteurs du Mont Beuvray. Un oppidum sort de terre, une ville fortifiée et commerçante qui voit passer Vercingétorix et Jules César. Aujourd'hui, au cœur du Morvan, Bibracte est devenu un site de référence.

➤ A la fin du II<sup>e</sup> siècle, les Eduens, peuple gaulois allié des Romains, implantent leur capitale au confluent des bassins de la Saône, de l'Yonne, de la Seine et de la Loire. Bibracte, enclose par un haut mur d'enceinte et peuplée de plusieurs milliers d'habitants, se développe. Bâtiments publics, lieux de culte, quartiers commerçants et artisanaux témoignent de l'activité économique, politique et religieuse qui y régnait et de l'importance stratégique et symbolique des lieux : Vercingétorix y fut proclamé chef de la coalition gauloise en 52 avant J.C. et Jules César y acheva la rédaction de ses Commentaires sur la Guerre des Gaules. Après avoir été un carrefour commercial de premier plan entre Celtes et Romains et le centre névralgique de l'aristocratie éduenne, Bibracte est abandonnée au profit d'Autun. Sur le Mont Beuvray, à plus de 820 m d'altitude, la végétation reprend inéluctablement ses droits.

### Un empereur passionné et une renaissance inespérée

Il faut attendre le milieu du XIX<sup>e</sup> siècle pour que Napoléon III finance une campagne de fouilles menée par des érudits bourguignons. Petit à petit, les rues se redessinent. En 1985, le site reçoit même le label « d'intérêt national ». Bibracte



devient une vitrine ouverte sur une civilisation celtique encore bien méconnue. Les fouilles mettent au jour une nécropole, un bassin monumental, des fontaines, les fondations de remparts... Bibracte est désormais un établissement public de coopération culturelle, soutenu par le conseil régional, créé pour gérer trois pôles scientifiques : le **site archéologique** du Mont Beuvray, qui accueille près de 100 000 visiteurs par an, le **centre de recherche archéologique européen**, de Glux-en-Glenne, qui initie à l'archéologie les étudiants dans le cadre de leur cursus universitaire, et le **musée de la civilisation celtique**, 2 000 m<sup>2</sup> d'exposition dédiés à la vie quotidienne des Gaulois et au « millénaire celtique ». A Bibracte, archéologie rime vraiment avec pédagogie. ●



- I** Vue aérienne du Mont Beuvray
- II** Visiteurs au sommet du site  
*Un panorama exceptionnel sur la vallée de l'Arroux.*
- III** Le chantier de fouille
- IV** Le musée de Bibracte  
*2 000 m<sup>2</sup> d'exposition consacrés à la civilisation celtique.*
- V** Exposition au musée
- VI** Le centre européen de recherche de Glux-en-Glenne  
*Il accueille plus de 300 chercheurs par an.*

● **Musée de Bibracte**  
71990 Saint-Léger-sous-Beuvray  
Tél. : 03 85 86 52 35  
www.bibracte.fr  
Le musée est ouvert de 10h à 18h. Accueil des groupes toute l'année sur réservation.  
Fermé au public du

16 novembre au 15 mars.

● **Centre archéologique européen**  
58370 Glux-en-Glenne  
Tél. : 03 86 78 69 00  
Le centre de documentation est ouvert au public toute l'année.



**Octobre  
2008**

**23/10/08**

### Les acteurs du tourisme tiennent assises

Pour la seconde fois, les professionnels du tourisme en Bourgogne sont invités par le conseil régional aux assises du tourisme, au Cap Vert à Quetigny (Côte-d'Or). L'occasion de faire le point sur l'avancement du schéma régional du tourisme et de présenter le programme de formation continue mis en place par la Région dans les domaines de l'accueil, la communication, les TIC ou encore du développement touristique.



**Novembre  
2008**

**24/11/08**

### Séance plénière consacrée au débat d'orientations budgétaires

Retrouvez tous les débats en retransmission vidéo sur [www.cr-bourgogne.fr](http://www.cr-bourgogne.fr)

**28/11/08**

### Rencontres de la solidarité internationale

Pour la 4<sup>e</sup> année consécutive, le conseil régional, en partenariat avec la ville de Dijon, réunit associations, organismes humanitaires et grand public pour débattre autour du thème de « l'engagement des jeunes dans la solidarité internationale » à l'hôtel de Région. Retrouvez le programme complet de la manifestation sur [www.cr-bourgogne.fr](http://www.cr-bourgogne.fr)



**Décembre  
2008**

**4-5/12/08**

### Congrès de l'Association des Régions de France

Sur le thème de « La formation à l'emploi », le 4<sup>e</sup> congrès de l'Association des Régions de France, qui se tient à Caen, réunit les représentants des 22 conseils régionaux pour échanger sur les expériences menées en Région.

**15/12/08**

### Séance plénière consacrée au budget primitif 2009

Le budget primitif fixe le niveau des recettes et dépenses de la collectivité pour une année. C'est aussi l'occasion de voter les règlements d'intervention qui déterminent les conditions d'octroi des aides, partenariats et subvention de la Région. Les débats sont ouverts ou consultables en retransmission vidéo sur [www.cr-bourgogne.fr](http://www.cr-bourgogne.fr)

## Comités de lignes

Le conseil régional a mis en place huit comités de lignes TER Bourgogne, réunissant la SNCF, les associations d'usagers du train, les voyageurs, les élus, les représentants des collèges et lycées, les associations de parents d'élèves. Son objectif : adapter l'offre de transport aux besoins des voyageurs bourguignons. N'hésitez pas à y participer !

• **21 octobre 2008, 18 h**, au Centre culturel et de congrès, boulevard du collège à Paray-le-Monial : comité de ligne des Étoiles de Paray-le-Monial et Montchanin.

• **25 novembre 2008, 18 h**, salle des fêtes, Mairie, Place du 19 août à Clamecy : comité de lignes du Morvan.

Vous pouvez consulter les comptes-rendus des comités de lignes sur : [www.cr-bourgogne.fr](http://www.cr-bourgogne.fr), rubrique TER.



## La Région à votre service

Directeur général des services : Didier Paris

Pour tout renseignement :

**0 800 888 111**  
APPEL GRATUIT DEPUIS UN POSTE FIXE

Remplir le formulaire  
de contact en ligne sur  
[www.cr-bourgogne.fr](http://www.cr-bourgogne.fr)

Directrice de cabinet : Ermelina Debacq

### ► Pôle développement

Gérard Speranza

**Économie, économie sociale  
et solidaire, tourisme**

Olivier Ritz

**Mutations économiques  
et développement  
des compétences**

Marie-Claire Quiers

**Apprentissage, formation  
professionnelle et emploi**

Dominique Fortéa Sanz

**Agriculture  
et développement rural**

Isabelle Yverneau

**Recherche  
et enseignement supérieur**

Géraldine Harly

### ► Pôle éducation et culture

Guillaume Dumay

**Lycées et  
formation initiale**

Christine Mercier

**Culture,  
patrimoine,  
sport et jeunesse**

Eveline Goguey

**Direction technique**

Xavier Lavoisier

### ► Pôle réseaux, territoires et coopérations

Alain Morvan

**Aménagement  
du territoire et habitat**

Sophie Valdenaire

**Transports et infrastructures**

Denis Gamard

**Environnement  
et développement durable**

Benoît Ducret

**Europe, international  
et coopération décentralisée**

Georges Waszkiel

### ► Pôle ressources et moyens

Daniel Decaux

**Affaires financières**

Nicolas Hesse

**Ressources humaines**

Céline Granier

**Marchés publics**

Florence Trinh

**Assemblées**

Françoise Ginot

**Moyens généraux**

Richard Bozon

**Systèmes d'information**

Raoul Reis

**Information et communication**

Catherine Fournier

*Pour vous rendre au conseil régional :*

**Hôtel de Région à Dijon** – 17, boulevard de la Trémouille – tél. : 03 80 44 33 00

**Antenne de Nevers** – 22, avenue Pierre Bérégovoy – tél. : 03 86 93 90 05

**Antenne de Mâcon** – 19, place Genevès – tél. : 03 85 21 14 12

**Antenne de Sens** – 30, place Victor Hugo – tél. : 03 86 95 25 08



**Santé**

## *Rendre les soins et la prévention accessibles partout, pour tous*

**La Région agit au quotidien pour favoriser l'implantation de services et d'équipements de qualité et de proximité, dans toute la Bourgogne. Zoom sur les principales interventions du conseil régional.**

# Anticiper les évolutions démographiques

**Le conseil régional intervient aux côtés de l'Etat et de l'assurance maladie dans le domaine des soins et de la prévention et a une compétence propre pour les formations sanitaires. La Région a choisi d'agir pour faire face à la pénurie de professionnels de santé, au vieillissement de la population et à l'isolement des Bourguignons.**

Le vieillissement de la population entraîne d'ores et déjà un besoin de soins important, qui va augmenter fortement dans les années à venir. Dans le même temps, la Bourgogne ne compte pas suffisamment de professionnels de santé. Ces deux phénomènes, conjugués aux difficultés financières et aux réductions de moyens des établissements hospitaliers, ont amené le conseil régional à agir avec volontarisme dans le domaine de la santé, et ce dans deux direc-

tions principales. Dans le cadre de ses compétences en matière d'aménagement du territoire, la Région veille d'abord au maillage de l'offre de soins de proximité et à l'attractivité des territoires vis-à-vis des professionnels de santé. Ainsi, elle accompagne la création de maisons de santé pluridisciplinaires ou de garde, regroupant localement médecins, kinésithérapeutes, infirmières, services à domicile... Depuis 2004, douze projets ont ainsi été soutenus. La Région contribue aussi

à la mise en réseau de l'ensemble des acteurs de la santé et au déploiement de la télémédecine – un système de télétransmission d'informations par Internet qui permet des diagnostics à distance.

## Attirer de nouveaux professionnels

La Région intervient, en second lieu, pour pallier la pénurie de personnel médical. Bien que l'Etat conserve un rôle important en matière de formations sanitaires (conditions d'accès, délivrance des diplômes...), la loi du 13 août 2004 a transféré aux conseils régionaux la compétence relative au financement du fonctionnement et de l'équipement des écoles et instituts assurant les formations des 21 professions paramédicales et sages-femmes, soit de plus de 3 000 élèves chaque année. La Région a conçu dans ce cadre plusieurs dispositifs pour favoriser l'installation de professionnels en Bourgogne. C'est le cas du contrat Réciprosanté, une allocation d'études conditionnée à l'engagement d'exercer au moins trois ans en Bourgogne, ou encore de l'allocation Bourgogne médecins et dentistes, pour inciter les étudiants à venir exercer en zone rurale. Enfin, le conseil régional agit en matière de prévention, notamment dans le domaine de la nutrition et de l'alimentation, et il soutient fortement la recherche médicale, notamment sur la problématique du vieillissement. ●



... Former les futurs professionnels de santé et favoriser leur installation en Bourgogne.

## > Prévenir l'obésité et le surpoids

La Région sensibilise jeunes et adultes aux enjeux d'une alimentation équilibrée. Avec *Bien dans mon assiette*, les intendants et cuisiniers des lycées et CFA se fournissent auprès de producteurs locaux pour élaborer des menus à partir de produits du terroir. Animations et informations pour inciter à une bonne alimentation sont aussi proposées aux élèves. De plus, la Région a lancé un appel à projets « *Prévention nutrition santé* ». L'objectif : mener des actions auprès des lycéens et apprentis pour promouvoir l'équilibre alimentaire et la lutte contre l'obésité. Ateliers pédagogiques, cours de cuisine, seront mis en œuvre dès cette année.

## > La Région, partenaire des événements « santé »

Le conseil régional est partenaire du 8<sup>e</sup> Salon régional du diabète, organisé par la Fédération des associations de diabétiques de Bourgogne, le 22 novembre à la Maison des associations de Beaune. Ce salon s'adressera aux personnes diabétiques, aux professionnels de santé, aux institutions et au grand public.

Plus d'informations [www.cr-bourgogne.fr](http://www.cr-bourgogne.fr)

# ogographiques et sanitaires

## Le conseil régional et la santé

### Hélicoptères sanitaires

La Région soutient la modernisation des plateformes d'atterrissage et de décollage et participe au financement des 2 hélicoptères sanitaires (SAMU) qui assurent une couverture régionale.

### Contrat Réciprosanté

Les élèves infirmiers, sages-femmes et kinés perçoivent une allocation d'études versée par la Région, contre l'engagement d'exercer au moins trois ans en Bourgogne dans des établissements déficitaires en personnels. Les formations d'aides soignants, d'auxiliaires de puériculture et d'ambulancier sont aussi financées par le conseil régional.

### Allocation Bourgogne médecins et dentistes

La Région prend en charge les frais de stages des étudiants en médecine générale ou en odontologie, afin de les inciter à exercer en milieu rural et dans les quartiers en difficulté.

### Maisons de santé

La Région participe au financement des locaux, et de l'équipement des maisons de santé. Elles permettent de regrouper en un même lieu plusieurs professionnels - médecins, infirmières, spécialistes - et ainsi d'assurer des soins de proximité. Certaines maisons sont dédiées aux gardes de nuit et de week-end.

### Transport des patients

La Région participe au financement du transport de patients - personnes âgées, handicapées ou défavorisées - pour se rendre en consultation depuis leur domicile dans les maisons de santé.

## 3 questions à Françoise Tenenbaum

vice-présidente du conseil régional en charge de la santé publique et des établissements de soins.



### Que pense la Région de la révision du schéma régional de l'organisation des soins ?

Seule instance régionale démocratiquement élue, le conseil régional veut être officiellement saisi sur les schémas et zonages qui vont organiser l'offre de soins en Bourgogne pour les années à venir. Il souhaite qu'une complémentarité soit établie entre les établissements de santé et les professionnels libéraux afin d'assurer en tous points du territoire une réelle permanence des soins et ceci même en période de pénurie de professionnels.

### Le conseil régional parie sur la télémédecine, pourquoi ?

Grâce à la télémédecine, les professionnels libéraux et hospitaliers sont en communication et peuvent, où qu'ils soient, envoyer et recevoir les résultats des examens demandés, des conseils quant aux diagnostics et soigner ensemble les patients qui rentrent à leur domicile. La Région a participé par exemple à la mise en place d'une consultation de dermatologie par télémédecine entre l'hôpital de Louhans et celui de Chalon-sur-Saône. Nous attendons beaucoup de la télésanté qui permettra aux malades d'être également en contact avec les centres de santé.

### Les professionnels de santé ont-ils de nouvelles attentes ?

Effectivement, ils souhaitent maintenant travailler en équipe pluri-disciplinaire et pluri-professionnelle pour allier permanence des soins et qualité de vie. Ils désirent aussi bénéficier de matériel performant. C'est pourquoi, la Région finance depuis plusieurs années la création et l'équipement de maisons de santé. La Bourgogne en compte 12, et une vingtaine sont en projet. Enfin, les jeunes privilégient de plus en plus l'exercice salarial ou au forfait, qui leur permet le travail en équipe et la prise en charge globale des patients, notamment par des consultations de dépistage ou de prévention. ●



# Des personnels qualifiés qui exercent dans toute la Bourgogne

**Former médecins, dentistes, aides-soignants, infirmiers... et les inciter à exercer en Bourgogne. Pas si simple, et pourtant. Le regroupement des professionnels au sein de maisons de santé représente une solution déjà expérimentée dans plusieurs territoires.**

Formuler des professionnels qualifiés et compétents est indispensable pour garantir la qualité de l'offre de soins. La Région a souhaité, à travers un schéma, ajuster les formations aux besoins à venir. Et, pour inciter les futurs personnels à exercer en Bourgogne, elle a mis en place plusieurs dispositifs. Le *contrat Réciprosanté* propose aux étudiants infirmiers, sages-femmes, et depuis cette rentrée kinésithérapeutes, une allocation pour financer leur cursus contre l'engagement d'exercer en Bourgogne. Pour Guillaume Baczkiewicz, jeune kinésithérapeute installé aux Laumes (Côte-d'Or), « ce dispositif permet d'alléger le coût des études, souvent élevé, et de démarrer une activité en Bourgogne, avec un contrat et une structure ». De son côté, l'Allocation Bourgogne médecins et dentistes sensibilise les étudiants à l'exercice en milieu rural. Pour Romain Thevenoud, qui vient de terminer son internat et a réalisé son stage à Saint-Amand-en-Puisaye (Nièvre), « elle permet de lever la barrière financière qui dissuade les internes d'effectuer un stage de médecine générale en milieu rural, car il génère des coûts de déplacement et d'hébergement. » Le docteur Baczkiewicz souligne que « c'est sans doute par méconnaissance de l'exercice en milieu rural » que peu de médecins s'installent à la campagne, mais surtout « par peur de l'isolement et d'une surcharge de travail. »

## Travailler à plusieurs

Audrey Tordoire, généraliste installée à Guillon (Yonne) depuis un an, a fait le choix de travailler au sein d'une maison pluridisciplinaire. Pour elle, la question du regroupement est un enjeu primordial pour le maintien de personnels de santé en milieu rural. « Travailler à plusieurs présente des avantages en termes d'horaires, de remplacement en cas de formation ou de congés. Cela facilite un bon équilibre entre vie professionnelle et vie privée. » Pouvoir compter sur des collègues quand on part en formation est aussi rassurant. A Guillon, les trois généralistes, l'infirmière et le kinésithérapeute se retrouvent pour échanger leurs avis lors de



... En haut, Guillaume Baczkiewicz, kinésithérapeute. A droite de haut en bas, Romain Thevenoud, médecin, Jérôme Daugy, angiologue, et Audrey Tordoire, médecin.

réunions de coordination, « ce qui permet une prise en charge globale des patients » souligne-t-elle.

## Allier qualité et proximité

La mise en place des maisons de santé est au cœur de l'intervention régionale. La Région contribue aussi à l'acquisition des équipements de télé-médecine ou des spécialistes. C'est le cas pour Jérôme Daugy, angiologue à Nevers, qui consulte depuis mai dernier à la maison médicale de Moulins-Engilbert (Nièvre). « J'ai sur place une machine de qualité qui me permet de réaliser quasiment les mêmes

examens qu'à Nevers. Ma présence une demi-journée toutes les trois semaines évite aux patients – surtout pour les personnes âgées - de se déplacer jusqu'à Nevers, soit deux heures aller-retour. L'avantage, c'est aussi que je suis en contact direct avec les médecins traitants des malades. » Gabrielle Marceau, 82 ans, est très satisfaite : « à la maison médicale de Moulins-Engilbert, je peux avoir un rendez-vous chez l'angiologue, le cardiologue et le dentiste. » La Région aide aussi à la prise en charge de transports des personnes âgées, handicapées ou défavorisées, qui souhaitent consulter en maison de santé. ●

# Recherche médicale : des projets phares pour la Région

Le conseil régional de Bourgogne a fait du soutien à la recherche médicale une priorité.

Les chiffres parlent d'eux-mêmes. En quatre ans, le budget alloué à la recherche et à l'enseignement supérieur a quasiment doublé, passant de 18 à 31 millions d'euros. Début 2009, un Plan de la recherche et de l'innovation verra le jour, avec, parmi les axes forts, les problématiques liées au vieillissement. Une thématique que recourent déjà plusieurs projets de recherche, dont quatre grands pôles que Bourgogne notre région a choisi de vous présenter dans ce dossier.

## CANCERPOLE, une coopération inter-régionale pour lutter contre le cancer

Le Cancéropôle Grand Est, dont le Professeur Faivre est le référent en Bourgogne, mobilise les structures de recherche et les hôpitaux pour favoriser le montage de projets ambitieux, en mutualisant équipements et expertises. A titre d'exemple, le Professeur Hillon, du service hépato-gastroentérologie du CHU de Dijon, pilote une étude auprès de malades atteints de cirrhose, pour mieux connaître les facteurs déclenchant le cancer du foie. Le Cancéropôle, financé par le conseil régional, va lui permettre de « recruter » les 1 200 patients dont il a besoin pour cette étude et de disposer du matériel de pointe nécessaire.

## PHARMIMAGE, une compétence en imagerie médicale

« Nous sommes partis d'un constat : on a besoin aujourd'hui de méthodes, d'outils pour accélérer le développement des médicaments ». Christophe Deteix est le directeur de Pharmimage. Officiellement créé en mars 2008, ce Groupement d'intérêt économique (GIE) associe six entités de la région dijonnaise, spécialistes de l'imagerie médicale. Mis en place, grâce à l'aide des collectivités locales, et particulièrement du conseil régional, Pharmimage permet « de mutualiser les compétences, les projets et les moyens financiers », poursuit Christophe Deteix. Nous travaillons dans la pharmacologie par l'imagerie, c'est-à-dire l'évaluation de l'efficacité d'une molécule, d'un traitement ».

## GERONTOPOLE, un centre pluridisciplinaire en matière de gérontologie

Le Pr Pfitzenmeyer, chef du service de médecine gériatrique au CHU de Dijon, est à l'origine du Gérontopôle. Une association dont le but est de coordonner les partenaires intéressés à la gérontologie, « des praticiens libéraux sur le terrain aux hôpitaux, des maisons de retraite aux formations, sans oublier les associations et institutions comme le conseil régional » poursuit-il. « Aujourd'hui, un tiers des plus de 85 ans a des handicaps lourds. Ce sont des populations très vulnérables qu'on ne connaissait pas il y a 15 ans. Il nous faut aller vite dans la connaissance, dans la formation des soignants et la recherche ». C'est l'objectif prioritaire du Gérontopôle.

## VITAGORA, un pôle de compétitivité autour de la nutrition

Labellisé « Goût, Nutrition, Santé », le pôle Vitagora multiplie les projets innovants, avec plus de 130 entreprises fédérées, 67 unités de recherche dans les domaines de l'agroalimentaire et de la santé et 10 établissements d'enseignement supérieur. Par exemple, Vitalim'Senior, une boisson lactée qui prévient la prise de poids ou le Pain Senior, adapté aux besoins nutritionnels des personnes âgées. Depuis sa création, Vitagora a développé des partenariats technologiques, scientifiques et industriels en France et à l'étranger (avec les Etats-Unis et le Canada notamment). ●



... A droite de haut en bas : le Pr Pfitzenmeyer à l'origine du Gérontopôle, le Pr Faivre référent du Cancéropôle en Bourgogne, Christophe Deteix directeur de Pharmimage.

## .. Lycées

# A l'heure de la rentrée scolaire, la Région s'engage

77 000 lycéens et apprentis ont repris le chemin des cours. L'occasion de faire le point sur plusieurs mesures instaurées par le

Le principe de la gratuité totale des manuels scolaires a été adopté par les élus régionaux en 2004. Les classes de seconde ont été les premières à bénéficier de cette mesure, dont l'objectif est avant tout de garantir l'égalité des chances devant l'accès aux savoirs. L'opération *Pour les lycéens, la voie est livre!* a depuis été étendue à l'ensemble des élèves de première et de terminale ou inscrits en CAP, en BEP et en bac pro. Cette année, 58 500 jeunes (et leurs familles) vont ainsi profiter de la gratuité des ouvrages des matières obligatoires. En cinq ans, le conseil régional de Bourgogne aura consacré près de 12 millions d'euros de son budget pour mettre en place et garantir ce principe, en versant aux établissements une somme forfaitaire de 110 à 160 euros par élève selon les filières. Le remplacement des

manuels usagés ou leur renouvellement, suite aux changements de programmes, est également pris en charge par la Région... Diversifier les loisirs, encourager les pratiques sportives et culturelles essentielles pour l'épanouissement personnel des élèves, demeure également au rang des préoccupations du conseil régional. La distribution en début d'année scolaire à tous les apprentis et lycéens bourguignons du chéquier Access, leur permet d'assister à des spectacles, de s'adonner à la lecture, d'aller au cinéma, de pratiquer de nouveaux sports ou de voyager en TER plus souvent et à moindre frais. Un chéquier d'une centaine d'euros en bons de réductions, offerts par la Région, à utiliser chez quelque 200 partenaires répartis sur tout le territoire, des coupons qui sont autant de bonnes résolutions à prendre en cette période de rentrée. ●



... François Patriat, président du conseil régional, a assisté à la rentrée des lycéens de régional, cours de physique avec un tableau interactif et apprentissage du chinois à

## Le budget participatif des lycées prend de l'ampleur

Testé l'an passé auprès de dix lycées bourguignons volontaires, le budget participatif concernera cette année quarante nouveaux établissements. Quand participation rime avec émulation.

Face à l'engouement suscité par le dispositif BPL (Budget participatif des lycées) dans ces établissements test, et au vu des dizaines de projets avancés par les conseils de la vie lycéenne pour améliorer leur cadre de vie et d'études, le conseil régional a décidé d'offrir à davantage de lycéens la possibilité d'exprimer leurs attentes en termes de projets



... Elisabeth André

éducatifs, d'aménagements extérieurs ou d'équipement de locaux... et surtout de les concrétiser en les finançant. Elisabeth André, proviseur du lycée Désiré-Nisard de Châtillon-sur-Seine (Côte-d'Or), espère beaucoup de ce dispositif « qui responsabilise vraiment les jeunes en les associant au processus de décision. Notre lycée rural fait partie des établissements qui vont s'es-

sayer au budget participatif cette année. Nous espérons donner à nos élèves le goût de l'esprit citoyen et les impliquer davantage dans la vie de l'établissement. Le budget participatif des lycées s'inscrit d'ailleurs tout à fait dans notre démarche pédagogique, qui prône un enseignement dynamique et innovant. » Les quarante nouveaux lycées, dont dix privés, bénéficiaires du budget participatif en 2008/2009, disposeront chacun d'une enveloppe forfaitaire de 10 000 euros, plus 15 euros par élève inscrit.

Les dix établissements pilotes continuent pour leur part l'aventure. Le budget global de l'opération avoisine les 950 000 euros. ●

\*Pour tout savoir sur le budget participatif des lycées



www.cr-bourgogne.fr

# ge aux côtés des élèves

conseil régional en leur faveur, notamment pour garantir l'égalité des chances.



Châtillon-sur-Seine (Côte-d'Or). Au programme : distribution aux élèves des manuels scolaires financés par le conseil distance avec un enseignant du lycée Carnot.

## •• Apprentissage

### Meggane Devillard, une triple médaillée d'or !

Elle a décroché la plus haute distinction comme apprentie dans sa spécialité : l'électrotechnique.



➤ Meggane a le triomphe modeste. Et pourtant, ses trois médailles d'or de meilleure apprentie de la Nièvre, de Bourgogne et de France en électrotechnique auraient pu lui donner

« la grosse tête ». Elle préfère plutôt partager les honneurs avec son maître d'apprentissage et ses enseignants du lycée professionnel de Paray-le-Monial (Saône-et-Loire) et du CFA de Marzy (Nièvre). « *Mes titres, je les dois avant tout à leurs conseils et à la rigueur de la formation que j'ai suivie, précise-t-elle. Je voulais travailler dans le Bâtiment, mais des amis m'ont plutôt conseillé de m'inscrire en électrotechnique, une filière industrielle où l'on apprend à tirer le meilleur parti du parc machine.* » Meggane Devillard alterne

alors, pendant deux ans, théorie et pratique entre le CFA nivernais et une entreprise d'électricité générale de l'Allier. Son brevet professionnel en poche, elle s'inscrit au concours du meilleur apprenti. Cela lui permet aujourd'hui d'accéder à l'excellence dans son domaine et de faire tomber quelques idées reçues sur les métiers de l'industrie jusqu'alors « réservés » aux garçons. Une reconnaissance qui devrait lui garantir un avenir professionnel sans souci. ●

## en bref

### > Access, le chéquier qui fait faire des économies !

Le chéquier Access du conseil régional a été offert en septembre à l'ensemble des apprentis et lycéens bourguignons. Les coupons détachables proposent des réductions sur une entrée de cinéma, deux places de spectacle, sur les fournitures scolaires, la sélection des romans du Prix littéraire, les licences sportives, Bourgogne évasion, un tarif TER pour les loisirs, et sur deux trajets sur le réseau TER Bourgogne. Les remises vont de 3 euros (sur un ticket de cinéma) à 50 % du prix du billet de train. C'est aussi ça l'égalité des chances !



### > « Bourgogne infos », pour être au courant des bons plans

La Région édite une lettre d'information numérique à destination des jeunes, une newsletter qui informe régulièrement lycéens et apprentis sur les nouveaux dispositifs mis en place par le conseil régional. « Bourgogne infos » permet aussi de profiter d'autres offres Access toute l'année, de gagner des places pour assister à des matches de football, des rencontres de handball, au Grand prix de formule 1 de Magny-cours ou à des événements culturels dont la Région est partenaire. Pour en être destinataire, inscrivez-vous sur le site [www.cr-bourgogne.fr](http://www.cr-bourgogne.fr), rubrique « Bourgogne infos » depuis la page d'accueil.



# Thierry Boiché

## Quand la grande cuisine s'invite au lycée

**Thierry Boiché, chef-cuisinier au lycée Chevalier Déon, à Tonnerre, ne joue pas les stars. Pourtant, il affiche un parcours sans faute : de la cuisine de maman, en passant par l'Élysée, jusqu'à l'ancre du bel établissement scolaire.**

➤ « Le début de mon aventure culinaire ? C'est quand je me suis mis à faire la cuisine par nécessité car j'avais une mère malade, un père souvent sur les routes et une sœur aînée qui n'aimait pas préparer à manger. J'avais alors 8 ans », raconte Thierry Boiché. Peu à peu l'alchimie se forme, « la sauce prend » et le voilà parti pour devenir cuisinier alors que ses professeurs le poussent à choisir une filière scientifique. Si son installation en Bourgogne est un aléa de la vie, « ça s'est plutôt bien trouvé compte tenu de la tradition gastronomique de cette région », poursuit-il. C'est même par la voie royale puisqu'il commence son BEP à l'école hôtelière de Dijon. Plus rien ne l'arrête, ni le rythme soutenu de l'apprentissage, ni ses week-ends à travailler comme serveur, « partout où on avait besoin de moi ». Sa formation terminée, il a 17 ans et fait ses premières armes, « dans des maisons de légendes : La Côte-d'Or de Bernard

Loiseau, à Saulieu, L'Espérance de Marc Meneau, à Vézelay. » C'est à L'Abbaye Saint-Michel, classée 3 étoiles, à Tonnerre qu'il est embauché comme commis de cuisine. « La hiérarchie est très présente en cuisine : vous avez l'apprenti, le tournant, le commis, le cuisinier, le second, le chef de parties, c'est-à-dire la charcuterie, la boucherie, la pâtisserie, etc. et enfin le « grand bonnet ». J'ai découvert l'univers du secret en cuisine. Le saucier, par exemple, travaillait la nuit pour se protéger des regards indiscrets, ajoute Thierry Boiché. On se levait à 5 heures pour allumer le « piano à bois », c'est-à-dire les feux sur lesquels on travaille. Tout devait être prêt à l'arrivée du grand chef. » Et de décrire le cérémonial du coup de feu en cuisine avec « l'aboyeur », « celui qui crie les ordres en cuisine ». De maison en maison, c'est Paul Decreuze, patron d'alors à l'Hôtel Des Remparts, à Sancerre, qui remarque son envie d'apprendre. « Il m'a carrément propulsé chef de parties et saucier, bref, le

chef de la cuisine. J'y suis resté 3 mois, le temps d'une saison. » La curiosité reprend alors le dessus et Thierry s'envole vers la capitale. Toujours en quête de nouveaux savoirs, il travaille au Pré Catelan et Chez Lasserre. Rattrapé par les Drapeaux, il fait son service militaire et l'Ecole militaire. Un adjudant-chef de police le prend « à la bonne », l'installe aux fourneaux du mess des officiers et lui trouve des remplacements comme cuisinier au Palais de l'Élysée. Parmi 80 autres collègues. « Pour les week-ends et les moments de grosse occupation du Palais ». Temps du « vertige », c'est aussi celui de la rupture : il part au Tchad comme légionnaire, en mission humanitaire. Mais tous les chemins mènent en Bourgogne, c'est bien connu et, cinq ans et un enfant plus tard, il décide de « se poser ». Non rien de rien, non, il ne regrette rien et repart à zéro : de remplacement en remplacement, il passe des concours de cuisinier, puis de chef de cuisine scolaire. Et quand on lui demande une recette, il sourit et répond que « c'est un secret ». ●

**« J'ai découvert l'univers du secret en cuisine. »**

# En Bourgogne, le sport se décline aussi au féminin

Consciente des valeurs véhiculées par le sport, en termes d'intégration, de cohésion sociale, d'émancipation ou de santé publique, la Région, accompagnée du mouvement sportif bourguignon, s'applique à promouvoir la pratique sportive pour tous et en particulier le sport féminin.

« Les clubs et les ligues sportives régionales subventionnés par le conseil régional s'engagent à développer la pratique féminine et à intégrer des femmes dans les struc-

tures d'encadrement, explique Safia Otokoré, vice-présidente déléguée à la jeunesse, au sport, à la lutte contre les discriminations, aux relations internationales et européennes au conseil régional de Bourgogne. Nous avons fixé ces objectifs, car nous devons agir concrètement pour tenter de faciliter l'accès des femmes à toutes les pratiques sportives. Ce n'est plus seulement une priorité, mais une obligation. » De la parole aux actes il n'y a qu'un pas que le conseil régio-



... Safia Otokoré et Ludivine Jacquinot partagent leurs connaissances du sport féminin.

nal a franchi en chargeant le Comité régional olympique et sportif de Bourgogne (CROS) et, plus précisément, Ludivine Jacquinot, joueuse internationale au Cercle Dijon

Bourgogne Handball, d'une mission : faire un état des lieux des actions en faveur du sport féminin menées par les ligues régionales. « Les premiers résultats de ce bilan sont encourageants, poursuit Safia Otokoré, les

ligues répondent à près de 90 % aux objectifs. Grâce au soutien pluriannuel que nous proposons, elles peuvent faire des projets de développement du sport féminin, de la pratique à l'encadrement. En tenant compte des spécificités de chaque discipline : le rugby ou le football ne comptabilisent que 4 % de licen-



... Bien décidées à faire briller les couleurs de la Bourgogne sur les routes de France, les cyclistes de la nouvelle équipe de l'ASPTT Dijon, Bourgogne cyclisme féminin, avec Safia Otokoré, répondent présentes.

ciées. L'équitation ou la gymnastique regroupent près de 75 % de pratiquantes. Le travail de Ludivine consiste donc à répertorier ces différences, afin d'envisager des modalités de développement adaptées », continue Safia Otokoré.

## L'année du sport féminin

Toujours dans sa volonté de valoriser le sport féminin, la Région a labellisé l'année 2008, année du sport féminin : « C'est une action symbolique, mais qui nous permet de décliner beaucoup de nos programmes d'intervention au féminin : ainsi l'aide à l'informatisation des petits clubs concernera prioritairement des sections féminines et le prix Maurice Guichard, qui chaque année récompense un jeune dirigeant, sera décerné à une femme. Nous envisageons également avec nos partenaires l'organisation d'épreuves fémi-

nines dont on sait qu'elles sont souvent plus compliquées à mettre en œuvre. Un Tour de Bourgogne cycliste féminin par exemple, pour clôturer en beauté cette année d'effort », ajoute la vice-présidente. C'est également en favorisant des partenariats avec les clubs de sport féminin de haut niveau que la Région entend poursuivre son objectif. « La Région est fière des résultats de ses championnes. Il faut donc les encourager à mener de front leur carrière sportive, une vie professionnelle, de femme, parfois de mère », conclut-elle. ●



... Présentation officielle de l'équipe féminine du Cercle Dijon Bourgogne Handball, le 10 septembre dernier.

### chiffres clés du sport

En Bourgogne :  
**135 723**  
 des **372 915**  
 licenciés sont  
 des femmes \* - **5 000** clubs -  
**32** ligues et comités sont  
 subventionnés par la Région.

(\*chiffres 2007 recueillis auprès des fédérations sportives Olympiques, non Olympiques, multisports et omnisports)



## •• Audiovisuel

# La Bourgogne fait son cinéma

Nicéphore Niepce et Etienne-Jules Marey ont marqué les origines du cinéma. Certains des films les plus célèbres de Gérard Oury, Patrice Chéreau ou Jean-Paul Rappeneau ont été tournés dans notre région. Autant dire que la Bourgogne entretient une relation particulière avec le 7<sup>e</sup> art.

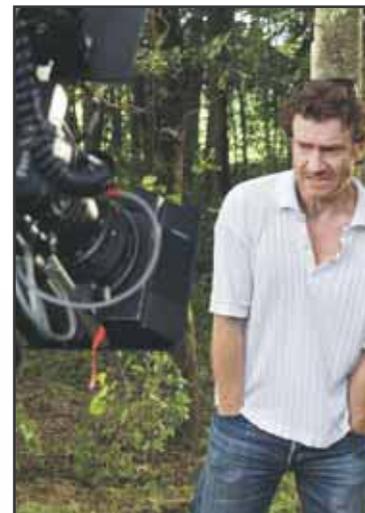
Depuis 2005, sous l'impulsion du conseil régional, un Fonds d'aide à la production audiovisuelle vise à amplifier le développement des activités cinématographiques en Bourgogne. Et, ça marche. En trois ans, 56 dossiers ont ainsi été subventionnés et c'est l'ensemble du territoire bourguignon qui a bénéficié de retombées économiques. « Il y a globalement plus de producteurs qui ont envie de venir tourner en Bourgogne, et c'est en partie grâce au fonds. Le soutien va autant à des films qui concourent dans les grands festivals qu'à des longs métrages animaliers ou des téléfilms », souligne Gaëlle Laurent, déléguée de la Commission du film de Bourgogne, une structure qui, depuis 1997, a pour mission d'inciter et de faciliter les tournages dans la région. « La Bourgogne a une image de campagne de qualité, de châteaux, de vignobles. Nous

avons aussi la chance d'être près de Paris. Au-delà de cette image, on essaie de plus en plus de promouvoir les décors contemporains comme les zones industrielles, par exemple », poursuit Gaëlle Laurent. Par ailleurs, la commission du film de Bourgogne s'efforce de pousser les productions

qui arrivent en Bourgogne à embaucher des techniciens et des figurants locaux.

### Tibo Pinsard, un Icaunais derrière la caméra

Tibo Pinsard est Icaunais. Journaliste, cet ancien élève des Beaux-arts voue aussi une passion sans faille au 7<sup>e</sup> art. Auteur-réalisateur, il vient de terminer un court-métrage : l'Ile.



« Avec une vingtaine de personnes, dont beaucoup de techniciens bourguignons, nous avons donné naissance à une fiction de 15 minutes. Le lieu de l'action est indéterminé, mais le tournage s'est déroulé dans l'Avallonnais », explique



... Le court-métrage de Tibo Pinsard a réuni dans l'Avallonnais Thierry Fremont, Alysso Paradis et Simon Charasson.

Tibo. Et le casting est plutôt flatteur puisque l'Ille met en scène Simon Charasson, Alysson Paradis – la sœur de Vanessa – et Thierry Fremont. « *Ma fierté, poursuit Tibo, c'est que ces acteurs ont été convaincus par mon scénario* ». Ce projet a pu voir le jour grâce « *au soutien précieux de la Commission du film de Bourgogne. Quant à l'aide à la production audiovisuelle du conseil régional, elle a été le coup de pouce indispensable* », souligne l'auteur-réalisateur. Il travaille actuellement sur deux autres projets.

### Dominique Garing filme les animaux à la ferme

« *Nous avons une exigence particulière: trouver une ferme, libre pendant plusieurs semaines, avec une cour, une marre et des champs autour. La Bourgogne était notre priorité* ». C'est en Bresse que Dominique Garing et son équipe ont posé leurs bagages, il y a quelques semaines. Le réalisateur franc-comtois met actuellement la der-

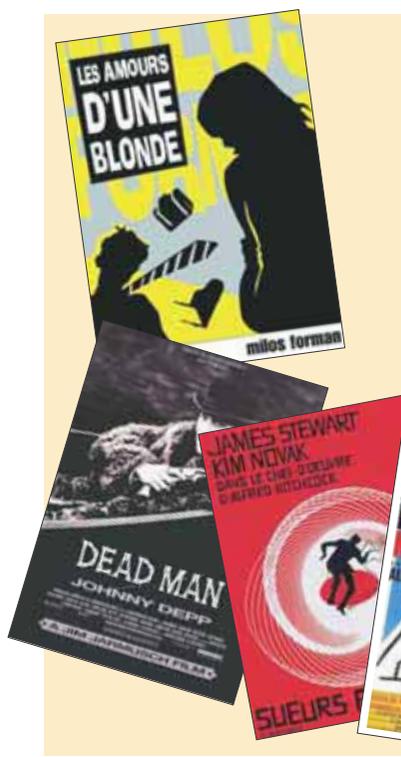
nière main à un film sur la vie sauvage des animaux domestiques. « *Nous avons dû choisir entre 150 fermes. Nous nous sommes finalement installés autour de Dampierre et Saint-Bonnet, où les agriculteurs locaux, les habitants se sont passionnés pour le film. L'accueil a été parfait.* » Douze

semaines de tournage pour « *montrer le côté sauvage et animal de la vie à la ferme* ». La sortie sur les écrans français et étrangers de cette coproduction franco-allemande, soutenue notamment par les Régions Bourgogne et Franche-Comté, est prévue pour Noël 2009. ●



... La vie sauvage des animaux domestiques a été tournée dans la Bresse.

## Le conseil régional ouvre la 5<sup>e</sup> édition de « Lycéens et apprentis au cinéma »



« *C'est une belle façon de développer l'esprit critique des jeunes* », souligne Micheline Guilpain-Giraud, enseignante au lycée Pierre-Larousse de Toucy (Yonne). Avec ses élèves de Première et de BTS, elle participe à l'opération "Lycéens et apprentis au cinéma". Le dispositif, initié par le conseil régional, fête sa cinquième édition. 70 établissements y adhèrent cette année. Les élèves vont

découvrir quatre films: *Vertigo/Sueurs froides* d'Hitchcock, *Tout sur ma mère* d'Almodovar, *Les Amours d'une blonde* de Forman et *Dead Man* de

Jarmush. « *Chaque séance est préparée, poursuit l'enseignante. Après le film, nous faisons un débat oral et les professeurs expliquent les points incompris. Que les élèves aient ou non aimé le film, les échanges sont toujours positifs et enrichissants. Par ailleurs, la lecture d'images fait partie des programmes de français, et il y a là un support idéal.* » Un avis que partage Simon Delorme. Professeur au lycée agricole de Cosne-Cours-sur-loire (Nièvre), il y voit aussi « *la possibilité d'emmener les jeunes au cinéma, tout simplement. Car en milieu rural, certains n'y vont que très rarement* ». ●



## en bref

### > Tout savoir sur le cinéma en Bourgogne

Le conseil régional vient de publier le premier guide de l'audiovisuel en Bourgogne. Un outil de référence à destination de l'ensemble des professionnels, articulé autour de trois types d'informations : un recensement des soutiens aux tournages ; un annuaire des professionnels – techniciens du son, acteurs, monteurs, réalisateurs... – ; et un répertoire des sites et décors remarquables.

Le guide est disponible sur simple demande sur [www.cr-bourgogne.fr](http://www.cr-bourgogne.fr) ou au 03 80 44 37 09

### > Musique !

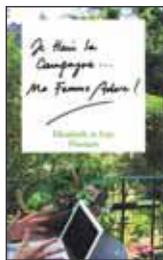
La Région Bourgogne renforce son soutien à l'écriture et à la production cinématographique et audiovisuelle. Elle met en place une aide à l'interprétation et l'enregistrement de musiques de film. L'aide concerne les longs métrages – fictions ou documentaires – quels que soient les styles musicaux et la taille des formations qui interprètent. Le montant de l'aide s'échelonne de 5 000 à 20 000 €, avec l'obligation pour le producteur de justifier que le montant alloué sera dépensé sur le territoire bourguignon. [www.cr-bourgogne.fr](http://www.cr-bourgogne.fr).

### > Hommage à Etienne-Jules Marey

Dans le cadre du centenaire de la musique de film (1908-2008), le compositeur Gréco Casadesus rend hommage à l'inventeur du mouvement cinématographique, le bourguignon Etienne-Jules Marey. Il a créé un spectacle symphonique « Sept mouvements de vie » autour des travaux de Marey, le 9 octobre dernier à l'Auditorium de Dijon. Le concert a fait l'objet d'un enregistrement. Le conseil régional a souhaité que le film soit offert à tous les lycées de Bourgogne.

## À lire

### Je hais la campagne... Ma femme adore!



Après un week-end à la campagne, qui n'a pas rêvé d'envoyer aux enfers patron, pollution, réveil-matin et transports en commun? Elisabeth vient de la mode. Guy écrit des chansons. Ensemble ils décident de créer une demeure d'hôtes. Dans ces pages écrites à quatre mains, visiteurs du soir, nymphomanes, schizophrènes, idoles et bandits se débattent dans un joyeux désordre. Il hait la campagne, elle l'ââââadore.

Par Elisabeth et Guy Floriant. Éditions du Rocher. 18 €. En vente en librairie.

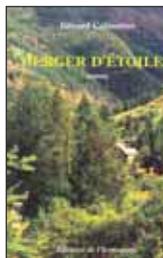
### Janus. L'imposture sacrée



Février 1244 : l'assassinat de Pierre de Castellon a donné le signal de l'holocauste. Seules trois personnes ont pu fuir. Leur mission, remettre au pape Innocent III, un document crypté. Sienna, XX<sup>e</sup> siècle : Pourquoi, depuis plusieurs générations, la famille Peratini se livre-t-elle à un rituel secret dans les caves de leur banque? Que va découvrir Giovanni, dans ce coffre, qui déclenche la plus improbable opération de déstabilisation du monde libre.

Par Samuel Chemouny. Éditions La Bruyère. 24 €. En vente sur les sites internet FNAC, Alapage et Amazon.

### Berger d'étoiles



Sans-toit, chômeur, laissé-pour-compte, mendiant... il tente l'aventure, balluchon à l'épaule. Et il en fait des rencontres avant de le trouver, le tonton et sa Louise! Et sa bergerie dans la montagne et de drôles de chiens perdus sans collier... Qu'importe, tout vaut mieux que le bitume et la chambre sous l'escalier!

Par Gérard Calmettes. Éditions de l'Armançon. 16,50 €. En vente en librairie.

### Généalogistes! Ethnographes! Votre dictionnaire



Vous trouverez dans cet ouvrage la signification d'expression ou de mots relatifs à la généalogie, à l'héraldique, à la métrologie, aux métiers anciens disparus ou en voie de disparition... Ces 945 pages vous guideront également pour faire vos premiers pas en généalogie, vous y découvrirez des pages de paléographie, divers calendriers, des cadres de classement des archives, des modèles de fiches, des chronologies, des tableaux synoptiques ainsi que de nombreuses reproductions de documents originaux.

Par Alain Nêmo. 49 € 50 (+9 € 30 de frais de port). En vente chez l'auteur: Alain Nêmo - 21B, rue Alfred Jarreau - 71380 Saint-Marcel.

### Carton ondulé



Le carton ondulé, aux tons vifs ou pastel se présente sous forme de feuilles ou en rouleaux. Dans cet ouvrage, l'auteur propose des modèles ludiques et originaux adaptés à ce matériau. Ce livre pour tous vous permettra de réaliser facilement 30 animaux originaux et rigolos en trois dimensions. Tous les sujets sont accompagnés de schémas et de textes explicatifs.

Par Patricia Loy-Rappeneau. Éditions Didier Carpentier. 12 € 50. En vente en librairie.

### Un temps à deux pattes



C'est une histoire de personnes âgées bien décidées à mettre à l'épreuve cette remarque en forme de question de Gaston Bachelard : « L'avenir? Est-ce ce qui vient vers nous ou ce vers quoi nous nous dirigeons? ». Des personnes âgées déterminées à agir, voir à renaître. Cette histoire est un hommage à tous les gens très ordinaires, qui ont accompli cette odyssée périlleuse et héroïque qu'est la vie.

### Un grand bout de terre humide et farceur et Les treize canards de Jeümes-sous-Vhien

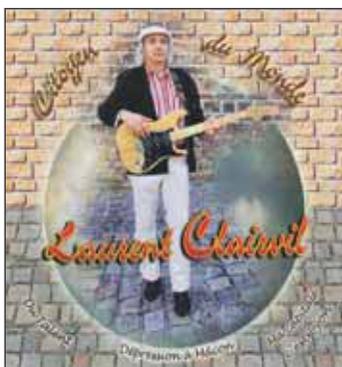


sont le résultat de la mise en jeu proposée par le TêATr'êPROUVêTe dans le cadre du projet « Alors! On s'en brasse! » où il est question de s'en brasser des idées et de révéler tout le potentiel imaginaire qui habite nos villages et qui ne demande qu'à jaillir pour irriguer le champ culturel.

Pour commander ces ouvrages : TêATr'êPROUVêTe - Abbaye du Jouir - 58800 Corbigny  
Tél. : 03 86 20 05 72 - theatre.eprouvette@wanadoo.fr

## À écouter

### Laurent Clairvil



Ce « citoyen du monde » connaît sa première guitare à l'âge de 14 ans, influencé par l'époque pop-rock des Beatles ou des Rolling stones, il fonda le groupe des « New leader » et partira avec eux en tournée. Auteur, compositeur et interprète il donne naissance à deux 45 tours avant ce nouvel album. Vous retrouverez sur l'album Citoyen du monde 18 titres dont « L'amitié », « La vie est là » ou « Dépression à Mâcon ». En vente chez Cultura et l'Univers du livre à Mâcon et Au Diapason à Chalon-sur-Saône.

## Théâtre

- **Samedi 25 octobre, 20 h 30**  
Coulanges-les-Nevers, Espace des Saules,  
**Les règles du savoir-vivre.**

Quelles démarches effectuer à la naissance du premier enfant? Comment présenter sa promesse à sa famille? Quelle est la recette pour conserver la sérénité dans son couple? Autant de questions auxquelles l'auteur a tenté de répondre de manière humoristique dans cet implacable manuel de « survie » au fil des rites qui régissent la vie.

- **Du 29 au 31 octobre, 19 h 30**  
Dijon, Salle Jacques Formier,  
**Zéphira. Les pieds dans la poussière.**

Jeune femme africaine, Zéphira quitte son pays natal en suivant les filières de l'immigration illégale. Elle débarque dans une Europe porteuse de promesses comme de difficultés. Un homme lui apporte amour et enfants. Sans papiers, elle fait des ménages en attendant une régularisation qui viendrait couronner son bonheur. Mais le monde de Zéphira s'écroule quand l'aimé la quitte et obtient la garde exclusive des enfants.

- **Dimanche 7 décembre, 17 h**  
Vendennes-les-Charolles,  
**L'affaire de la rue de Lourcine.**

C'est l'une des pièces les plus folles et drôles d'Eugène Labiche. Labiche est un gros chat posé sur la cheminée Second Empire du Théâtre français. Mais qu'y a-t-il derrière l'œil du chat? De la cruauté pour cette société dont il fait un inventaire méthodique et comique? Ou de l'indulgence pour ce confort de bourgeois?

- **Judi 11 décembre, 20 h 30**  
Auxerre, Le Théâtre,  
**Le jeu de l'amour et du hasard.**

Alors que leurs pères viennent de décider de les marier, Dorante et Silvia ne se sont encore jamais vus. Pour « examiner un peu » l'homme qui lui est destiné, la jeune fille échange ses vêtements avec sa suivante, Lisette. Mais le jeune homme a eu exactement la même idée : il arrive auprès d'elle sous le nom de Bourguignon, avec son valet Arlequin qui se pavane dans les habits du maître. Gilles Bouillon met en scène ce texte jubilatoire qui retourne l'ordre établi en inversant les rapports valets-maîtres.

## Expositions

- **A partir du 18 octobre**  
Mâcon, Musée des Ursulines,  
**Les Bussière, peintres-décorateurs : Victor, Emile, Gaston et Marguerite.**

L'étude du décor inaugure une suite d'expositions sur l'une des plus célèbres familles de peintres mâconnais : Victor Bussière et ses enfants, Gaston, Emile et Marguerite. La première manifestation mettra en relation des projets décoratifs conçus entre 1867 et 1940.

- **Jusqu'au 11 novembre**  
Avallon, Salle Saint-Pierre et La Fabrique,  
**Melois : Hommages et dommages.**



Ses œuvres sont des assemblages surprenants de matériaux de récupération. C'est un fabricant de formes qu'il invente et qu'il assemble, un véritable

créateur. Il a réalisé 277 sculptures en tôle émaillée, une trentaine de bronzes, des dessins, des lithographies et des collages.

- **Jusqu'au 31 décembre**  
Château Chinon, Musée du Septennat,  
**René Bord, artiste graveur de la lumière et de la fuite du temps.**

Depuis plusieurs années, René Bord, artiste-graveur, nous offre son travail sur la matière noire. Ses premiers travaux à l'encre de Chine de dessinateur minutieux a réalisé toute une série de gravures, d'abord noires puis colorées.

## Danse

- **Judi 13 novembre, 20 h 30**  
Nevers, grande salle,  
**Entracte.**

Josef Nadj, artiste singulier et pluridisciplinaire, présente sa dernière création,

« Entracte », d'une durée de soixante-quatre minutes... Cette chorégraphie réunit un double quatuor formé de quatre danseurs et quatre musiciens. Une œuvre poétique d'une grande originalité, favorise une osmose entre musique et danse!

- **Mardi 25 novembre, 20 h 30**  
Auxerre, Le théâtre,  
**Ballet de Lorraine.**

Le centre chorégraphique national-Ballet de Lorraine propose solos et duos qui traversent les genres, du classique au contemporain. Six chorégraphies s'enchaînent : « Pas de Deux », un duo en cinq séquences ; « RH 99 », hommage à Rosella Hightower, ancienne danseuse étoile ; « Black and Tan » de Françoise Sullivan, l'un des pionnières de la danse moderne ; « Broken Man » au cœur des souvenirs et des peurs engendrées par les attentats du 11 septembre ; « les ombres dans ta tête » où se rencontrent un espace, un lieu, de la lumière et des êtres qui leur donnent vie et « Solo pour deux mémoires d'Eau » qui finalement est un duo où les deux danseurs opposent leur gestuelle.

- **Judi 4 et vendredi 5 décembre, 20 h 30**  
Le Creusot, Esplanade François Mitterrand,  
**Et si.../the Last.**

« Et si... » s'offre comme une incantation au couple, une histoire simple d'homme et de femme au crépuscule de leur vie. De leur compagnonnage imparfait sont nées de multiples questions, celles-là qui, inlassablement formulées, les amènent au bout d'eux-mêmes dans ce qu'ils ont de plus universellement humain. Ce duo sensible nous surprend et nous rapproche de nous-mêmes, de ces émotions mises en jachère que l'on n'a jamais su dire.

- **Mardi 30 décembre, 20 h**  
Dijon, Auditorium,  
**Casse-Noisette, ballet du grand théâtre de Genève.**

Le monde est un enfant, il a encore besoin qu'on l'amuse avec des contes. La jeune Clara reçoit pour Noël un singulier cadeau : un casse-noisette. Mais la nuit de Noël n'est pas une nuit comme les autres, le casse-noisette se transforme en prince et entraîne Clara au royaume de la fée Dragée, où les bonbons dansent le trepak et les flocons une valse... Ce ballet auquel Tchaïkovski ne croyait pas est devenu son œuvre la plus célèbre.

## Concerts

- **Du 5 octobre au 9 novembre, 15 h 30**  
Pierre-de-Bresse, Ecomusée de la Bresse bourguignonne,  
**Les automnales du château.**



Le château départemental de Pierre-de-Bresse vous offre l'excellence musicale à travers six concerts à l'occasion des « Automnales du château ». Vous découvrirez au fil des semaines le Quatuor William Garcin, le Longvic Jazz Big Band, Fabienne Conrad et Dorothee Bocquet, l'Ensemble Musica, l'Ensemble La Salamandre et Les Chœurs Roger Toulet.

- **Dimanche 9 novembre, 15 h**  
Magny-Cours, salle culturelle,  
**Vent de Galarme.**

Embarquez pour un voyage au rythme des chants de marinières, qui se terminera de manière festive par un bal traditionnel ! « Vent de Galarme » est inspiré du nom donné par les bateliers au vent de nord-ouest, ce vent qui fait circuler la musique au fil de l'eau. Interprété par treize musiciens, ce spectacle est l'occasion de découvrir le répertoire des « chansons de rivière », particulièrement riche dans la tradition du bassin de la Loire.

- **Judi 13 novembre, 20 h**  
Sens, salle des fêtes,  
**Les Princes de l'opérette.**

Un récital en hommage aux plus grandes opérettes créées et interprétées par Luis Mariano, Georges Guery, Marcel Merkiel, Paulette Merval, Francis Lopez et Vincent Scotto. Deux heures de spectacle, de performances vocales et musicales inoubliables. Délicieux moment en compagnie des chanteurs et des musiciens de la compagnie Trabucco.

- **Mardi 2 et mercredi 3 décembre, 20 h 30**  
Dijon, Théâtre des feuillants,  
**Stacey Kent.**

Depuis sa plus tendre enfance, Stacey Kent s'est imprégnée des maîtres du

jazz et s'est mise progressivement à chanter. Afin de se perfectionner, elle quitte le sol new-yorkais et intègre la Guildhall school of music à Londres. Après avoir chanté des classiques des années 30 dans un big band, elle débute une carrière en solo, rapidement et unanimement saluée par les critiques. Elle est aujourd'hui considérée comme l'une des plus étonnantes révélations du jazz vocal actuel.

## Festivals

- **Du 9 octobre au 9 novembre**  
Dans toute la Bourgogne,  
**Contes givrés.**

Le festival des « Contes givrés » en Bourgogne fête ses 10 ans, pour l'événement cette édition sera...



expérimentale, mythologique, bondissante, trépidante. Conteurs, musiciens, lecteurs, clowns... Parcourez la Bourgogne à votre rencontre.

- **Du 28 octobre au 2 novembre**  
Marcigny,  
**Music of stars – 38<sup>e</sup> rencontre cinéma de Marcigny.**

Hollywood, l'usine à rêves. La musique et les stars, des étoiles parfois filantes. Une volonté d'éclairer le monde entier et de le conquérir. Le rêve américain et pas mal de cauchemars. Essayer de comprendre comment fonctionne le système... Six jours de musiques et d'étoiles donc avec des concerts, des conférences et des débats.

- **Du 7 au 15 novembre**  
Nevers,  
**XX<sup>e</sup> rencontres internationales D'jazz**

A l'occasion de cette édition, vous pourrez découvrir des musiciens emblématiques de la scène américaine et européenne, tels John Scofield, Joey Baron ou Sophia Domancich, un hommage à Albert Ayler, des créations impliquant musiciens d'envergure internationale, de la scène régionale et amateurs, mais aussi une ouverture aux musiques traditionnelles avec, par exemple, le quartet de Jacky Molard...

## Croissance en berne et moral des Français au plus bas



Comment aborder cette rentrée sans parler de l'aggravation des difficultés pour tous nos concitoyens ? Vous êtes de plus en plus nombreux à souffrir. La croissance économique sera d'à peine 1 % en 2008, soit deux fois moins que les prévisions du gouvernement. Elle se traduit par une réduction de la création d'emplois sur le territoire et, par voie de conséquence, une hausse du chômage. Le recul du pouvoir d'achat des ménages est de plus en plus difficile à supporter. Non seulement les chômeurs, mais aussi nombre de salariés à revenus modestes ont des difficultés financières grandissantes et ne peuvent plus faire face à la hausse des prix des produits de première nécessité.

Le gouvernement se retrouve face à son propre échec et le paquet fiscal de 15 milliards d'euros distribués aux plus favorisés le prive de toute marge de manœuvre. Il voulait être le Président du pouvoir d'achat et de la baisse des impôts mais depuis son élection, il n'est pas un mois sans qu'il ne décide la création d'une nouvelle taxe. Que dire du financement du RSA ? Après avoir reculé sur le projet initial de le faire financer par les salariés qui touchent la prime pour l'emploi, le gouvernement décide de créer une nouvelle taxe dont seront une fois de plus exonérés les épargnants les plus fortunés.

Quant à la rentrée scolaire elle s'est déroulée dans les pires conditions : suppression massive de postes (25000 en deux ans) et des heures d'enseignement pour les enfants. Le gouvernement poursuit donc sa politique d'affaiblissement de l'Éducation nationale et cause des difficultés de garde d'enfants en supprimant l'école le samedi matin. Tout cela au détriment de l'enfant et sans concertation ni dialogue avec les enseignants, les parents d'élèves et la communauté éducative.

Côté social, sous prétexte de revenir sur les 35 heures, la droite remet en cause les droits fondamentaux des salariés, en particulier pour la santé et la sécurité au travail. Un simple accord d'entreprise signé par des syndicats minoritaires pourra porter le nombre d'heures supplémentaires de chaque salarié à plus de 220 heures par an. Avec les forfaits-heures, ils pourront être contraints d'effectuer 417 heures supplémentaires par an sans aucune majoration de salaire ni repos compensateur. Avec les forfaits-jours, les cadres pourront être obligés de travailler 282 jours par an, soit tous les jours sauf les dimanches, les cinq semaines de congés payés et le 1er mai. C'est un retour en arrière de plusieurs décennies pour les cadres. Pour tous les salariés, c'est le passage au « travailler plus pour gagner moins ».

Mais le pire est peut-être à venir avec l'attaque en règle d'un des services publics majeurs sur l'ensemble du territoire, La Poste. Le gouvernement a maintenant l'intention de la privatiser en faisant une société anonyme dont le capital sera introduit en bourse. Cette réforme sonnerait le glas du service public postal, c'est-à-dire de l'un des services publics essentiels à l'exercice réel des droits des citoyens, en l'occurrence du droit à la communication. La privatisation de La Poste ne va pas améliorer la qualité du service rendu, mais au contraire la dégrader.

Quant au projet de loi « hôpital, patients, santé et territoire », après la fermeture de services hospitaliers déjà dénoncée, il ne sera pas sans conséquences négatives sur le territoire bourguignon s'il est mené à son terme par le gouvernement.

La situation est grave. Elle se traduit par une baisse du moral de nos concitoyens sur fond de crise internationale financière et économique. Les collectivités locales et territoriales apparaissent de fait plus que jamais un rempart contre les excès d'un libéralisme totalement débridé.

**Michel Neugnot**  
Président du groupe socialiste  
et radical de gauche

## Moderniser la République



La situation politique française exige que l'on réfléchisse et débattre de changements profonds de nos institutions, de notre République. L'Etat se décharge de ses responsabilités en transférant des compétences aux collectivités territoriales, sans compensations financières correspondantes. Ce qui a pour conséquences d'une part, de limiter les moyens pour ces collectivités de répondre au plus près aux besoins croissants de nos concitoyens. D'autre part de créer des disparités et des concurrences entre ces collectivités. Au bout du compte, le gouvernement espère leur faire porter la responsabilité politique et donc électorale de la situation qu'il met en place. Ces désengagements financiers lui donnent les moyens de dégager 15 milliards d'euros pour

mettre en place un bouclier fiscal qui profite aux plus riches. L'unicité de la république est ainsi mise en cause, une disparité entre les territoires met les citoyens devant des situations différentes, inégales, suivant où ils résident, où ils travaillent. La dislocation, la privatisation des services publics accentuent ces inégalités. Repenser la république est de la responsabilité des élus en liaison avec le mouvement social, les citoyens. Moderniser la république sur la base des spécificités françaises issues de deux siècles d'histoire, en prenant en compte les évolutions de la société, du monde, tirant le positif de l'ensemble de ces mouvements.

Le récent débat sur la réforme constitutionnelle aurait pu être l'amorce d'une telle démarche. Au contraire le caractère rétrograde de la V<sup>e</sup>

République a été renforcé. le rôle du président de la république s'en trouve renforcé. Une monarchie élective se met en place alors que l'avenir des sociétés appelle à un partage des pouvoirs.

Les parlementaires communistes et associés ont voté contre cette "réforme". Force est de constater que le parti socialiste après avoir hésité s'est presque résigné à voter contre également, mais un certain nombre de ses parlementaires ont ensuite regretté de l'avoir fait. Quant au parti radical de gauche, il l'a soutenue, ce qui est regrettable.

**Claude Pinon**  
Président du groupe communiste

## Cinq fruits et légumes par jour... et le plein de pesticides ?

Une pomme, quelques grains de raisins, quoi de plus sain ? Cette simple question de bon sens vient d'être remise en cause lors de cette rentrée scolaire. Plusieurs ONG – dont Greenpeace – ont interpellé l'opinion publique sur les normes en matière de résidus de pesticides dans les aliments. Depuis le 1<sup>er</sup> septembre, un règlement européen fixe en effet de nouveaux seuils maximum : contre toute attente, la plupart d'entre eux ont été revus... à la hausse ! Sur les 349 pesticides dont la trace a été détectée dans les fruits et légumes vendus en Europe, 200 pour-

ront être présents à des niveaux plus importants. A l'inverse, seuls 4 % ont été corrigés à la baisse... Pendant ce temps, le corps médical dénonce l'impact néfaste de ces pesticides, ingérés involontairement par les consommateurs, sur la santé (*taux de cancer, infertilité*). Mieux vaut éliminer les substances cancérigènes de notre alimentation et de notre environnement que multiplier les chimiothérapies. Les écologistes défendent l'idée d'une vraie politique de santé publique qui fait passer l'intérêt général avant celui des industriels de l'agroalimentaire. En Bourgogne, les

élus Verts combattent le financement des pratiques utilisatrices de pesticides à outrance et travaillent au développement des aides à l'agriculture de qualité et de proximité, innovante, sans OGM (agriculture Bio, soutien aux labels de qualité, actions de sensibilisation des lycéens).

Plus que jamais, il est urgent d'écologiser les politiques publiques, qu'elles soient locales, nationales ou... européennes !

**Stéphanie Modde**  
Présidente du groupe des élus Verts

## Jusqu'où le contribuable paiera-t-il ?

Tous les responsables nationaux – politiques et économiques – s'accordent à penser que les conseils régionaux, dirigés actuellement par des majorités socialistes, se signalent par des dépenses inconsidérées.

Si l'Etat doit réduire les dépenses publiques qui lui incombent, les collectivités locales doivent en faire de même et revenir aux compétences qui sont les leurs et qui leur ont été transférées par l'Etat.

« Je sème à tous vents » pourrait être la devise de notre Conseil régional. Il s'agit de répondre aux demandes des administrés – et même d'aller au-devant d'attentes supposées. La Région Bourgogne assure désormais des services qui n'entrent pas dans son champ de compétences : toujours plus ! Est-ce bien raisonnable ?

La liberté de gestion, la création de services nouveaux et donc de dépenses nouvelles, sont considérées comme un droit mais cette liberté à un coût et ce coût est assumé par le contribuable.

Jusqu'où ce dernier devra-t-il payé ? La France est le pays d'Europe qui a les charges d'administration les plus lourdes. Elle est aussi le pays dont les administrations territoriales se sont multipliées, enchevêtrées : de la Communauté de communes, au pays, au département, à la région, plus personne ne sait qui fait quoi.

Ce désordre administratif ne peut plus durer. Les prochaines échéances électorales doivent être l'occasion d'une remise en ordre, d'une clarification des compétences, notamment entre les départements et les régions.

Je n'ai de cesse de le répéter : la Région est d'abord une administration de mission, fondée sur de grandes compétences : la formation des hommes, le développement de l'économie, l'aménagement du territoire et la réalisation des infrastructures d'équipement. C'est sur de telles bases qu'elle doit trouver un accord avec les départements.

A multiplier les interventions, à accroître sans cesse les dépenses, les Régions socialistes, si elles ne sont pas limitées dans leurs ambitions, contribueront à l'explosion des déficits publics et donc à l'affaiblissement du pays.

**Jean-Pierre Soisson**  
Président du groupe UMP

## Krach !!!

L'effondrement des valeurs boursières bancaires et financières mondiales est pour le moins préoccupant : il démontre qu'il n'est pas ou plus possible d'accorder la moindre confiance à ceux de nos congénères qui se prétendent des « financiers ». Ils ont non seulement été d'une impensable imprudence mais en plus ils ont menti sciemment pour nous dissimuler l'ampleur gigantesque des dégâts qu'ils ont causés. Le système capitaliste, reposant essentiellement sur la confiance, ne peut pas prospérer sans un climat de vérité. Cette dernière ayant été sérieusement bafouée,

il ne faut pas s'étonner du résultat. En revanche, on sera surpris du fait que nos dirigeants politiques, d'habitude si prompts à se ruer au secours des « valeurs », restent muets devant un tel gâchis commis par seulement quelques centaines de rares incapables. Ce qui s'est passé en France à l'occasion de la scandaleuse débâcle du *Crédit Lyonnais* vient de se produire à l'échelle planétaire et, une fois de plus, en France !

Qui va payer ? Poser la question n'est-il pas un peu y répondre ? Quant aux responsables, serait-

il risqué d'avancer qu'ils ne seront pas plus inquiétés que ceux du *Crédit Lyonnais* ? Encore pourrions-nous nous estimer chanceux si ce krach ne débouche pas sur une crise plus grave encore, comme on peut sérieusement le craindre. Autant le dire tout de suite, cela ne va pas être le moment d'augmenter les impôts et taxes, fussent-ils nationaux (avec les malus) mais aussi, bien sûr, régionaux !!!

**Pierre Jaboulet-Vercherre**  
Président du groupe Front national

# L'assemblée régionale

L'assemblée régionale est composée de 57 conseillers régionaux, élus pour six ans au suffrage universel direct. Le président du conseil régional, François Patriat a été élu le 2 avril 2004. Il est entouré de 15 vice-présidents. Les autres conseillers régionaux siègent comme membres des 9 commissions thématiques régionales :

- commission 1 :**  
plan, finances, synthèse et démocratie participative.
- commission 2 :**  
culture et tourisme.
- commission 3 :**  
emploi, développement économique, économie sociale et solidaire.
- commission 4 :**  
transports ferroviaires et infrastructures de communication.
- commission 5 :**  
lycées, enseignement supérieur, recherche et innovation.
- commission 6 :**  
aménagement du territoire, politiques contractuelles et européennes, TIC, politique des villes et rénovation urbaine, santé publique et établissements de soins.
- commission 7 :**  
formation professionnelle, apprentissage.
- commission 8 :**  
environnement, développement durable et énergie, agriculture et forêt.
- commission 9 :**  
relations internationales, européennes et coopération décentralisée, jeunesse et sports.

## GRUPE SOCIALISTE ET RADICAL DE GAUCHE



**Philippe BAUMEL (71)**



**Jocelyne BERNARDET (71)**



**Claudine BOISORIEUX (58)**



**Jean-Yves CAULLET (89)**



**Anne DILLENSEGER (21)**



**Guy FEREZ (89)**



**Marie-Françoise MULLER (71)**



**Michel NEUGNOT (21)**



**Florence OMBRET (58)**



**Daniel PARIS (89)**



**François PATRIAT (21)**



**Christian PAUL (58)**

## GRUPE LES VERTS, BOURGOGNE ÉCOLOGIE



**Marie-Claude COLIN (71)**



**Alain CORDIER (71)**



**Philippe HERVIEU (21)**



**Stéphanie MODDE (21)**



**Bernard PESQUET (89)**



**Wilfrid SEJEAU (58)**

## GRUPE UMP BOURGOGNE



**Jean-Paul ANCIAUX (71)**



**Pierre BOLZE (21)**



**Isabelle BOURASSIN-LANGE (89)**



**Jean-Pierre BOUVET (71)**



**Bernard CHEVALLIER (71)**



**Emmanuelle COINT (21)**

## GRUPE FRONT NATIONAL



**Régis DE LA CROIX-VAUBOIS (58)**



**Édouard FERRAND (89)**



**Pierre JABOULET-VERCHERRE (21)**



**Christian LAUNAY (71)**



**Annie ROBERT (21)**



**Édith GUEUGNEAU (71)**



**Safia IBRAHIM-OTOKORE (89)**



**Pierre JACOB (71)**



**Fadila KHATTABI (21)**



**Jean-Claude LAGRANGE (71)**



**Didier MARTIN (21)**



**Sylvie MARTIN (21)**



**Jacques REBILLARD (71)**



**Françoise TENENBAUM (21)**



**Pierre TERRIER (71)**



**Martine VANDELLE (58)**



**Ghislaine COLOMBO (71)**



**Jean VIGREUX (21)**

### GRUPE COMMUNISTE



**Chantal BATHIAS (71)**



**Héléne BRUN (89)**



**Isabelle DE ALMEIDA (21)**



**Jacky DUBOIS (71)**



**Jean-Claude LEBRUN (58)**



**Claude PINON (21)**



**Sylvie DUPAQUIER (21)**



**Jean-Louis HUSSONNOIS (89)**



**André JACQUEY (21)**



**Marie-Claude JARROT (71)**



**Jean-Jacques LETE (58)**



**Marie MACE-MERCIER (71)**



**Simone RIGNAULT (58)**



**Jean-Pierre SOISSON (89)**



**Christiane COLAS (71)**

## Pour joindre les groupes politiques du conseil régional

### Groupe socialiste et radical de gauche

5, avenue Garibaldi  
21000 Dijon  
Tél. : 03 80 49 98 20  
Fax : 03 80 58 93 60  
Mèl : socialiste@cr-bourgogne.fr

### Groupe les Verts, Bourgogne écologie

5, avenue Garibaldi  
21000 Dijon  
Tél. : 03 80 30 07 12  
Fax : 03 80 30 82 54  
Mèl : lesverts@cr-bourgogne.fr

### Groupe front national

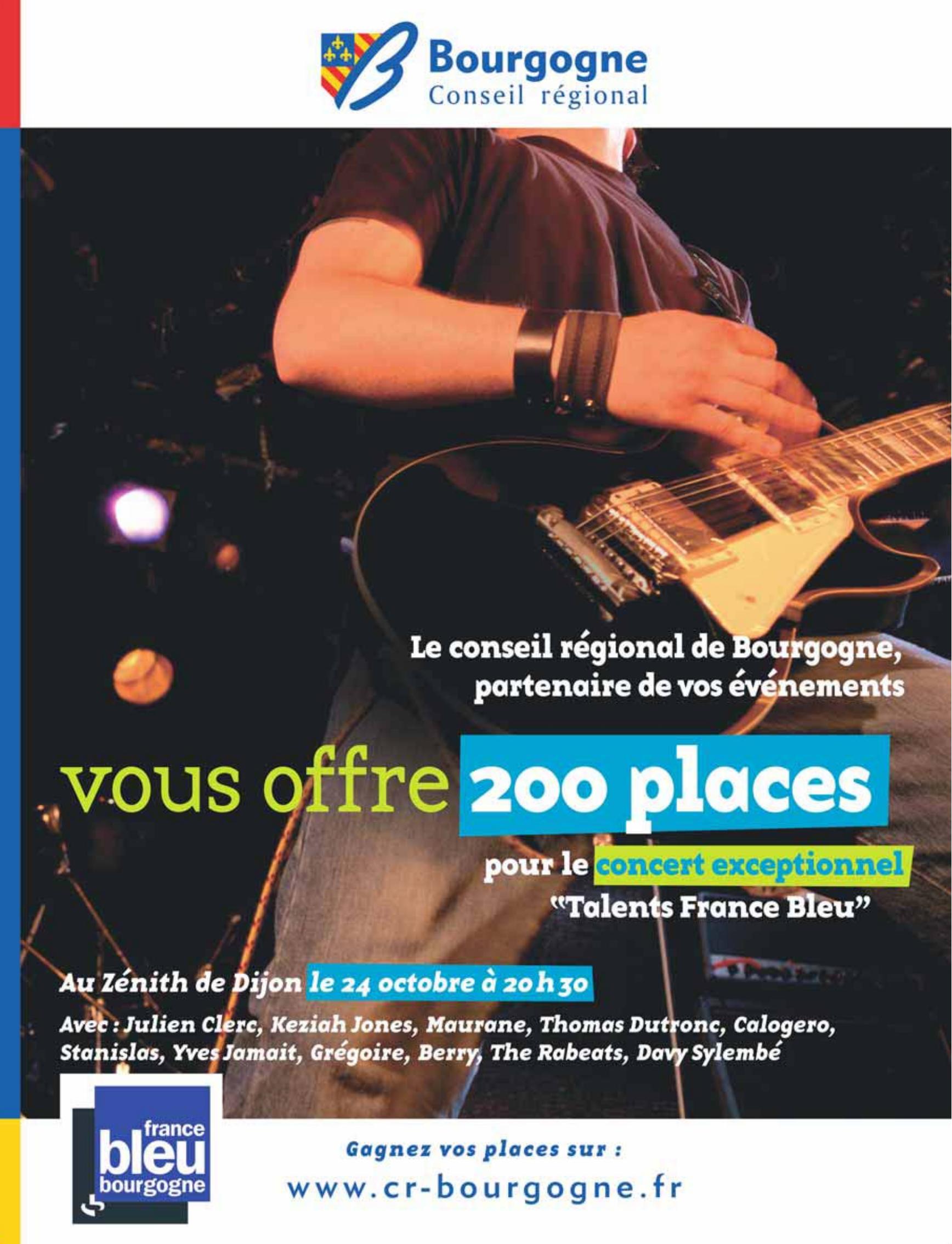
5, avenue Garibaldi  
21000 Dijon  
Tél. : 03 80 58 90 17  
Fax : 03 80 58 91 01  
Mèl : frontnational@cr-bourgogne.fr

### Groupe communiste

5, avenue Garibaldi  
21000 Dijon  
Tél. : 03 80 49 97 44  
Fax : 03 80 49 82 80  
Mèl : agervais@cr-bourgogne.fr

### Groupe UMP Bourgogne

5, avenue Garibaldi  
21000 Dijon  
Tél. : 03 80 30 14 13  
Fax : 03 80 30 35 61  
Mèl : umpbourgogne@cr-bourgogne.fr



**Le conseil régional de Bourgogne,  
partenaire de vos événements**

**vous offre 200 places**

**pour le concert exceptionnel  
"Talents France Bleu"**

**Au Zénith de Dijon le 24 octobre à 20 h 30**

**Avec : Julien Clerc, Keziah Jones, Maurane, Thomas Dutronc, Calogero,  
Stanislas, Yves Jamait, Grégoire, Berry, The Rabats, Davy Sylembé**